JAARGANG NO: 184 ZATERDAG, 7 AUGUSTUS 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

...TRONAUTEN FILMDEN MAANSVERDUISTERING

Persconferentie in de ruimte

...POLLO-15: GEEN PROBLEMEN

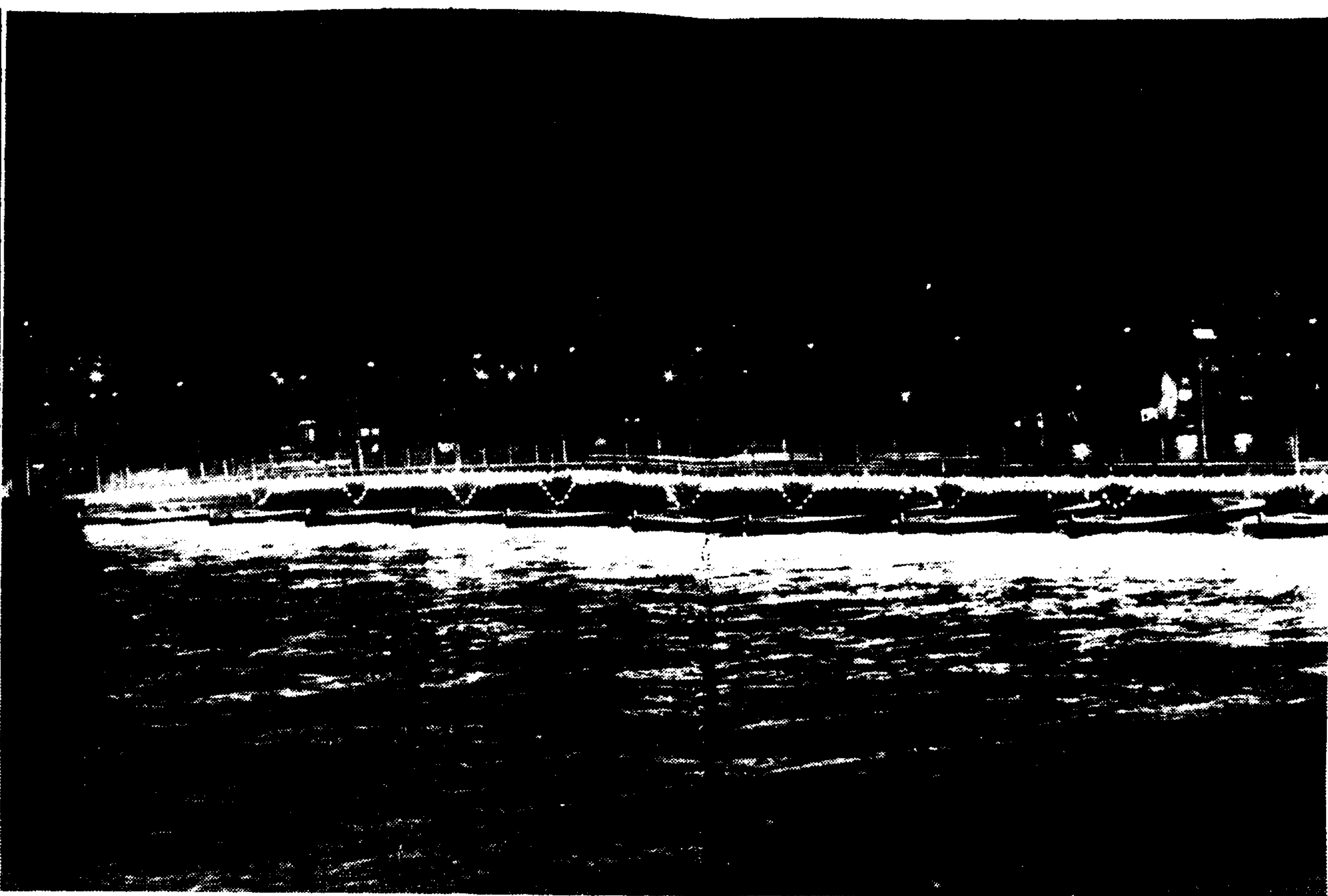
...TON. – Met toenemende snelheid suist de Apollo-15 op de aarde ... zij vanmiddag om 16.46 uur Ant. tijd 550 km ten noorden van ... de Stille Oceaan wordt verwacht. "Geen problemen met ...p of bemanning", zo meldde Houston gisteren. De astronauten ... en Worden kregen bij hun ontwaken van de vluchtleiding te ... zij tijdens hun nachtrust het duurrecord voor maanvluchten hadden ... Dat stond sinds oktober 1968 op naam van de Apollo-7 met 260 ...t minuten. "O, dat is interessant, we zouden het beslist vergeten ...woordde Scott met slaperige stem.

...ston schat men intussen de ...n het door Scott en Irwin ...n achtergelaten materiaal ...28 miljoen dollar. Gespecifi... te pletter gestorte maan... 50 miljoen dollar, de ... 8 miljoen, het ALSEP-...enpakket plus televisie-...en overtollige spullen - 23,9

...onauten waren gisteravond ...n een maansverduistering, ...arde zich tussen zon en ...schoof. "Wij zien een ...a van lichtgrijs tot donker-... het oppervlak van de ...ldde Scott. De ruimtevaar-... maan tweemaal zo groot ... mensen op aarde, uitten ...last over het schouwspel ...lmden.

...en zij 200.000 km ver in ... een persconferentie voor ...ton verzamelde journalis-... "het indrukwekkendste wat ...zien heb" betitelde Scott ...landschap zoals hij het ... hellingen van het hadley-...ad waargenomen. De vlotte ...n de "Falcon" en het ... functioneren van de ... hadden Scott ervan over-...het mogelijk was moeilijker ...atsen te verkennen. Hij ... de "belasting-betalers de ...n hun geld er wel uit ... en ik hoop eigenlijk meer ... Scott sprak zich opnieuw ...het zenden van vakgeleerden ...maan. Op de vraag of hij de ...t-wetenschapsman Jack ...voor de Apollo-17 zou ..., antwoordde Scott dat hij ... stem had, maar "hoe ...r een man op de maan is, ...esultaten je zult krijgen". ...n hadden bij hun maan-... niet de grenzen van hun uithoudingsvermogen bereikt. "Geen van ons was echt bijzonder vermoeid", zei hij. De vermoeidheid was meer geestelijk dan lichamelijk.

Irwin beantwoordde de vraag, wat hij het vervelendst had gevonden, met: "Het moment dat ik zo voor de televisie ten val kwam" (toen hij de maanauto aan het begin van de maanverkenning uit de "Falcon" trok). Het mooiste moment was dat van de lancering vanaf aarde geweest "na jaren van wachten en oefenen". Hij achtte een belangrijke ontdekking die betreffende de gelaagdheid van de Hadleywand. Ook Irwin was tevreden over de elektrische maanauto, al had hij zich tijdens de ritten soms gevoeld alsof hij "op een bokkend rodeopaard" zat. De astronauten vonden wel dat iemand met een nieuw idee moet komen voor de veiligheidsgordels". Het vastmaken daarvan had nogal wat moeite gekost.



WILLEMSTAD. – Ter gelegenheid van [illegible] De blijde van zijn wederingebruikstelling was de brug gisteravond aan weerskanten van het wegdek fraai verlicht door stemming gold ook de automobilisten, die na vele lange weken niet een „ommetje" om het Schottegat behoefden te maken om van Punda in Otrabanda te komen en omgekeerd.

...geplan Pan-...aanse Spelen ...verijdeld

... – De Colombiaanse autori-...hebben een complot ontdekt ...amerikaanse spelen in Cali ...en. Er zijn veertien perso-...steerd, die tot een extre-... groepering zouden beho-...

...n was o.m. een staking van ...uit te roepen, zodat de ...g van de ruim 4000 ...gevaar zou komen.

Wallace weer ...dentskandidaat

...YORK – Gouverneur George ... de Amerikaanse staat ...heeft in een vraaggesprek ...w York Times" verklaard ... bij de presidentsverkie-... 1972 weer kandidaat zal ... zal de kandidaat zijn van ...partij".

... grondige koerswijziging ...ing-Nixon of de Demo-...partij zal mij van mijn ... kunnen afbrengen, aldus ...r van Alabama.

...eeg bij de presidentsver-... drie jaar geleden zijn ...en miljoen stemmen.

Op zoek naar water op Mars



SAIGON. – De Verenigde Staten hebben hun ambassadeur in Saigon voor overleg naar Washington geroepen naar aanleiding van de jongste verwikkelingen rond de komende presidents-verkiezingen in Zuid-Vietnam. Amerika is bang, dat er op de duur maar één kandidaat voor de post zal overblijven door de manipulaties van de huidige president, Van Thieu.

Deze heeft dusdanige regels voor de kandidaatstelling vastgesteld, dat bereids twee kandidaten moesten worden afgeschreven. Een derde kandidaat dreigt zich terug te trekken, zodat alleen Van Thieu overblijft. Van Thieu's grootste tegenspeler, vice-president Ky (foto) is uitgeschakeld. Amerika vindt, dat door de gang van zaken de democratische regels in feite met voeten worden getreden.

HOUSTON – Sinds 4 augustus bestudeert een groep geleerden, vliegend boven de Stille Oceaan de planeet Mars, om zo goed mogelijk vast te stellen of en hoeveel water daar is. Elke avond tegen middernacht vertrekken zij met de „Galilei", Honoloeloe en volgen dan de Breedtecirkel ligt 864 km ten zuiden van de Honoloeloe en volgen dan de breedtecirkel van 13 graden noorderbreedte op een hoogte van 14 km om de planeet te bestuderen. Deze breedtecirkel ligt 864 km ten zuiden van de Hawaii-archipel. De Galilei heeft 45 ton instrumenten aan boord, waarmee de infrarode straling van Mars wordt gemeten.

De geleerden willen daarmee de temperatuur van de planeet en de hoeveelheid water te weten komen. Door zo hoog te vliegen vermijden zij zo veel mogelijk de storende invloed van de waterdamp in de atmosfeer. Zij maken hierbij gebruik van de gunstige stand van Mars. Sinds 1671 is de rode planeet niet zo dicht bij de aarde gekomen: slechts 56 miljoen kilometer staat zij nu van ons vandaan en is dan ook buitengewoon helder. Slechts de maan en Venus aan de nachtelijke hemel zijn nog helderer.

De waarnemingen moeten een aantal gegevens bevestigen die in 1969 met behulp van Mariner-ruimtesondes zijn verkregen zijn verkregen toen die Mars op verschillende afstanden voorbij gingen. Er wordt tevens weer gebruik van gemaakt wanneer de Mariner-9, die begin maart van Kaap Kennedy is gelanceerd, die dicht bij Mars komt en gegevens gaat doorseinen.

Zoals gemeld zijn er drie kunstmanen naar Mars onderweg, de genoemde Amerikaanse en twee Sovjetrussische. Alle drie moeten de planeet in november bereiken.

Arbeidsonrust in Suriname

PARAMARIBO. – De Surinam Air Traffic Controllers Association heeft besloten haar protestaking te prolongeren in een staking voor onbepaalde tijd. De verkeersleiders waren woensdag voor twee maal 48 uur in protestaking gegaan om kracht bij te zetten bij haar salariseisen.

Ook de werknemers bij de Surinaamse waterleiding-maatschappij eisen hogere lonen. Zij zullen op zondag 14 augustus te middernacht in staking gaan, als zij op dat moment niet tot overeenstemming zijn gekomen met de direktie over de interpretatie van de arbeidsvoorwaarden.

Met ingang van maandag 9 augustus zullen de douaneambtenaren overgaan tot een "stiptheidsaktie voor onbepaalde tijd". Aanvankelijk wilden de leden van de douanebond onmiddellijk in staking gaan. Ook zij wensen onder meer betere salarissen.

Ook de Surinaamse ministers wensen kennelijk beter gesalarieerd te worden. Bij het Surinaamse parlement heeft de regering een ontwerp-landsverordening ingediend om ministersalarissen van Sf. 15.000 op Sf. 27.000 per jaar te brengen.

Verhoogde waakzaamheid in Egypte afgekondigd

Bevolking voorbereid op mogelijke oorlog

CAIRO. – In Egypte is de toestand van verhoogde waakzaamheid van kracht, zo is in Cairo uit goede bron vernomen. De verloven van de militairen zijn ingetrokken, het personeel van de ziekenhuizen moet op zijn post blijven en bepaalde categorieen werknemers is verzocht geen vrije dagen op te nemen. Officieel is geen verklaring voor deze maatregelen gegeven. Waarnemers menen dat het afkondigen van de toestand van verhoogde waakzaamheid samen kan hangen met het mislukken van de missie van de Amerikaanse onderminister Joseph Sisco in Israël.

De Egyptische autoriteiten zouden het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken enkele dagen geleden hebben laten weten dat ze hun belofte de vijandelijkheden niet te hervatten als vervallen beschouwen wanneer de impasse over het Suezkanaal blijft bestaan. Egypte deed deze belofte in maart, toen het besloot het formele bestand niet te verlengen, maar zelf niet het initiatief tot hervatting van de vijandelijkheden te nemen.

Politieke kringen in Cairo zien in de nieuwe maatregel geen voorbode van hervatting van de gevechten op korte termijn. Het zou eerder bedoeld zijn om leger en bevolking voor te bereiden op de mogelijkheid van een nieuwe oorlog. De maatregelen zouden ook zijn genomen om de Verenigde Staten duidelijk te maken dat "geduld voor Egypte niet gelijk staat met zwakheid".

Steeds meer priesters leggen hun ambt neer

ROME. – In 1968 hebben 1.906 rk. priesters hun ambt neergelegd en tussen januari en eind maart 1969 1.142. Dit blijkt uit een onderzoek, ingesteld door de socioloog mgr Emilio Colagiovanni in opdracht van de Vaticaanse congregatie voor de geloofsleer en gepubliceerd door het conservatieve rk. Romeinse dagblad "Avvenire". Mgr Colagiovanni heeft de gevallen bestudeerd van 8.287 priesters die tussen 1939 en eind maart 1969 hun ambt neerlegden. Er bleven toen nog 434.541 priesters over.

Mgr Colagiovanni kwam tot de conclusie dat het eerste verplichte celibaat bij 75 procent van de priesters die heen gingen, de doorslag heeft gegeven. Andere belangrijke factoren voor het besluit het ambt te verlaten zijn de groeiende ontevredenheid over de taak van de priesters, de geest van verzet tegen de kerkelijke instellingen en de gevoelens van frustratie en onzekerheid. Van 1939 tot 1963 legden 563 priesters hun ambt neer, in 1964 559, in 1965 1.189, in 1966 1.258 en in 1967 1.670. Het aantal neemt in een steeds hoger tempo toe. Het aantal priesters dat heen ging omdat zij hun geloof verloren hadden, is naar verhouding klein, maar stijgt niettemin. In 1964 bedroeg dit aantal 1,61 procent, maar in de eerste drie maanden van 1969 was dit al opgelopen tot 12 procent. Mgr Colagiovanni wijst erop dat de zielzorg gevaar loopt door het stijgende aantal ambtsverlatingen. In 1960 was er één priester op de 1.254 gelovigen, eind 1968 één op de 1.417.

Tweede maal geen quorum vergadering raad Bonaire

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK. – Nog steeds heeft Bonaire geen nieuwe gedeputeerde sinds de heer F. G. Janga is afgetreden. Op vrijdag 30 juli werd dit punt van de agenda op verzoek van de heer L. A. Abraham naar de volgende vergadering verwezen. De volgende vergadering werd gehouden op woensdag 4 augustus. Op deze vergadering verschenen echter vijf van de negen leden niet zodat wegens gebrek aan quorum geen beslissingen konden worden genomen.

Gistermiddag moest de raad weer bijeen komen, maar weer moest men een half uur zitten wachten zonder dat de D.P.-fractie en de heren F.J.M. Frans en A. A. Goeloe kwamen opdagen. De beslissing ten aanzien van een nieuwe gedeputeerde moest zodoende weer worden uitgesteld.

Als er op de eerstvolgende vergadering die zo spoedig mogelijk zal worden gehouden weer geen quorum aanwezig is, mag de raad evengoed beslissingen nemen. In verband hiermee ligt het in de verwachting dat alle raadsleden op de volgende raadsvergadering aanwezig zullen zijn.

Traangas gebruikt bij rellen in Den Haag

DEN HAAG – De politie heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag tweemaal van traangas gebruik gemaakt bij relletjes in de Stieltjesstraat. Het was vrijdagavond en -nacht voor de zesde achtereenvolgende keer dat het in deze buurt onrustig was en dat met stenen en brandbommetjes naar de politie werd gegooid, zodra deze zich vertoonde.

Dubieuze koop

ENKELE MAANDEN GELEDEN wendde de minister van Financiën zich tot de Staten met het verzoek hem toestemming te verlenen voor de aankoop van enige panden op Pietermaai-Smal voor het niet geringe bedrag van f. 600.000. Het zou in de bedoeling liggen in deze panden landskantoren te vestigen. Zoals bekend hebben de Staten de minister indertijd gekapitteld over de sumiere toelichting op zijn verzoek en het in feite ontbreken van alle landsbelang bij deze aankopen.

In de dagbladen hebben hierover diverse ingezonden stukken gestaan en kennelijk hebben de minister alternatieve, betere aanbiedingen bereikt. Die geen vreemdeling is in Jerusalem – en wie is dat in feite niet op Curacao – weet dat de huidige eigenaar van bedoelde panden geen ingezetene meer is van de Nederlandse Antillen. Hoewel hij bij de burgerlijke stand alleen maar zijn vertrek heeft gemeld en niet zijn toekomstig woonoord, heeft het weinig moeite gekost deze verblijfplaats te achterhalen. Voorlopig is dat Genève in Zwitserland geworden, het land van behalve de besneeuwde bergtoppen en de vredig grazende koeien ook van de genummerde bankrekeningen. Het land waar te hooi en te gras verdiend of verworven geld wordt gestald, veilig en ongrijpbaar voor de fiscus.

Maandag begint de behandeling van de landsbegroting in de Staten. Nogal laat voor het dienstjaar, maar niet te laat evenwel voor de minister om de voorgenomen aankoop van de panden op Pietermaai-Smal alsnog van de begroting 1971 te halen.

Uit de meeste publicaties van deze affaire is gebleken dat de voorgenomen aankoop niet de instemming heeft van de gemeenschap. En dit niet alleen vanwege de hoge prijs. Het pand op Pietermaai waar twee Curacaose kaakchirurgen hun praktijk uitoefenen is ruim een jaar geleden aangeboden voor f. 50.000. De twee chirurgen hebben dit aanbod echter beleefd geweigerd, in hoofdzaak in verband met de bouwvallige toestand van het onroerend goed. De panden waar het bij de behandeling van de begroting over gaat zijn heus niet beter. En bovendien had het nog verschil gemaakt wanneer van de zes ton een bepaald bedrag op de Antillen gebleven was, bijvoorbeeld om te investeren in een lokale onderneming, waarbij werkgelegenheid kan worden geschapen.

Het allerlaatste woord hierover wordt gesproken tijdens de begrotingsbehandeling in de Staten op maandag a.s. en wel door de statenleden. Wij hopen dat zij in ieder geval met zinnige argumenten komen om het al dan niet aankopen van de veelbesproken panden op Pietermaai-Smal te rechtvaardigen. Minister Tromp die bij het aanvaarden van zijn ambt heeft toegezegd een beleid van bezuiniging en socialisering te zullen voeren zal de laatste zijn om zich tegen redelijke argumenten te verzetten.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: Cooperatieve, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22: Alex. De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo,, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. De Rooseveltweg 43; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canario 22; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; "Mi Ideal", Berg Altena 98; "Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn en hotel Arthur Frommer, Hilton en Curacao Int.;, Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Pancho.

WEEKEINDE–DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN 7 - 9 AUGUSTUS 1971.

STADS– EN 2de DISTRIKT OOST: dokter R.M. Pattinaja, Salinja Abao z/n, tel.: 35388;

STADS– EN 2de DISTRIKT WEST: dokter J.W. Breukelaar, Roodeweg 186, tel.: 24327;

IN HET 3de DISTRIKT: dokter H.S. Durgaram, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS:

7 AUG.: dhr. F.H. Colinet, Andres Belloweg 23;

8 AUG.: dhr. P.L. Martijn, Baai Macolaweg 26A.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281;

PUNDA: Popular, tel.: 11269;

ZON.: OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 25444;

PUNDA: Piar, tel.: 13040.

POMPSTATIONS:

Winkel - Hendrikplein; Maduro - Biesheuvel; Namias de Castro - Hato; Scheidelaar - Mundo Nobo; Cratz - Cas Chiquito.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 The love bug; 21.00 Change of habit; WEST–END: 19.00-21.00 Taal der liefde; 23.30 Het badhuis van de 7 zaligheden; CINELANDIA: 20.30 en 24.00 The great battle. DRIVE–IN: 19.00 Tarzan's deadly silence; 21.00 Borsalino; 24.00 Sex in groepsverband; CINE–RIO: 20.00 Waterloo.

CINE–TRUCK:

Zaterdagavond te Barber, zondagavond te Suffisant en maandagavond te Zuid-Bonam.

DIVERSEN

CENTRO PRO ARTE: 20.30 reprise who's afraid of Virginia Woolf?

R en B: 20.30 barbecue-dansant, MUZ.: Feco's Combo.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Cement Coro vs Wild Cats - AA.kl. - rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 The love bug; 21.00 Change of habit; WEST–END: 10.30-20.30 Taal der liefde; 14.00 show Schenker; 18.30 Taras Bulba; CINELANDIA: 19.00 Zeppelin; 21.00 The great battle; DRIVE–IN: 19.00 Tarzan's deadly silence; 21.00 Borsalino; CINE–RIO: 19.00 Suppose they gave a war and nobody came; 21.00 The Confession.

DIVERSEN

C.F.W. 09.00 uitz. progr. - via Radio Hoyer 2.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

ASIENTO: 10.00 starttijd 1ste race en om 12.30 2de race - open pisca - wedstr. - Spaanse Water; 17.00 barbecue - voor deelnemers; 18.00 prijsuitr. - pavilj. zeilhaven.

SPORT

BASEBALL: 10.00 Amstel vs 100 Pipers - AA.kl. - rifstadion.

VOETBAL

HOFFMANTOERNOOI: 15.30 Quick '60 vs Parera 3; 16.45 Asiento 3 vs MSV 3 – R en B.

DEPT. JANWHE–KOCK–OUT: 09.00 The Rockets vs Santos - dames; 10.05 DOW vs dept. Portugues - senioren; 11.20 Dept. Janwhe vs Stormvogels - adsp.; 12.25 North Stars vs Sta. Rosa - dames; 13.30 Dept. Janwhe vs Bahamas - junioren; 14.45 Ctro. Dominguito vs broeders hosp. - senioren; 15.50 sel. doktoren vs Golden Corner Stars - vet.; 16.55 finale - dames; 18.00 finale - heren - Suffisantstadion.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Zuid-Bonam (vóór kerk); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv. kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz; 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv. kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 10.00 voor Europa; 13.30 voor New York - postkantoor; 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

VERGADERING: 10.00 staten (openbaar).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open voor publiek.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

SHELLAB–TOERNOOI: tafeltennis - SWRC.

Reorganisatie N.Y.-effectenbeurs bepleit

NEW YORK. – Een ingrijpende reorganisatie van de New York Stock Exchange en de totstandkoming van één nationale effectenbeurs in de Verenigde Staten worden aanbevolen in een rapport dat is opgesteld door William Martin, oud-president van de New York Stock Exchange en ex-voorzitter van de Federal Reserve Board (overkoepelend orgaan van de Amerikaanse centrale banken). In het veelomvattende rapport wordt gepleit voor integratie van de New York Stock Exchange, de American Stock Exchange en regionale effectenbeurzen.

Martin stelt onder meer voor het lidmaatschap van de effectenbeurs voor instellingen te verbieden en activiteiten op het gebied van makelaardij en beheer van mutual funds gescheiden te houden. Dat zou betekenen dat een aantal instellingen de effectenmakelaardij vaarwel moet zeggen. Naar schatting vijftig ondernemingen die thans lid zijn van de New York Stock Exchange zouden zich uit mutual funds moeten terug trekken.

In het rapport wordt gepleit voor spoedige reorganisatie van de New York Stock Exchange. Er zou een openbare vertegenwoordiging bij het bestuur moeten komen. Het stemrecht moet worden overgedragen van individuele leden aan leden-firmas. De beurs zou moeten worden omgevormd tot een onderneming (corporation) met een raad van twintig commissarissen waaruit een voorzitter-met-stemrecht wordt gekozen. In afwachting van deze hervormingen dient er volgens Martin een nationale effectenbeurs te komen die het publiek in staat stelt langs directe weg via hun agenten te handelen, in tegenstelling tot een beurs waar het publiek te maken heeft met handelaars die handelen voor eigen rekening. Op een dergelijke effectenmarkt zullen de activiteiten van makelaars-handelaars, specialisten en andere vaklieden duidelijk bepaald en ondergeschikt zijn aan het openbaar belang.

De totstandkomimg van deze beurs zou een gezamenlijke aangelegenheid moeten zijn van het congres, de securities and Exchange Commission en andere instanties uit de effectenwereld.

Het voorstel voor een nationale beurs behelst ook bestudering van verzwaring van eisen voor toelating van makelaars-handelaars tot de effectenhandel, het treffen van maatregelen voor een juiste afscheiding van kredietsaldi waarover vrijelijk kan worden beschikt, en wettelijke bepalingen waardoor de anti-trust-wetgeving niet van toepassing is op de effectenmarkten.

De New York Stock Exchange heeft meegedeeld dat het rapport in al zijn bijzonderheden zal worden bestudeerd. De effectenbeurs had 21 januari jl. opdracht gegeven voor dit rapport.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00 en 08.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT–KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06,30, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 12.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07,30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00 en 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 09.00 en 19.00; WEST PUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID–BONAM: 05.00, 11.30 en 17.00; STEENRIJK: 06.00 en 19.00 (zat.: 19.00 geldt voor zondag); SUFFISANT: 07.00, (zat.: 19.00 geldt voor zondag); WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00; ZUID–BONAM: 18.30

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00 (zat. 18.00 en 19.00 geldt ook voor zondag); BUENA VISTA: 06.30 (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00 (zat.: 19.00 geldt ook voor zondag): GROOT–KWARTIER: 06.30 en 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30 (zat. 19.00 geldt ook voor zondag); LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30 (SEROE–GRANDI: zat. om 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 (dinsd. vijd. en zat.: 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30 (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00, (zat.: 19.00 geldt voor zondag); WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID–BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 kinderdienst (zondagschool) 19.00 ds Boot.

EMMAKERK: 09.30 ds van Heerde; 19.30 ds van Heerde.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder; 19.00 ds Helder.

In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK VAN CURACAO te Mundo Nobo.

09.30 en 19.15 ds Helderman (Dia di famia).

Tijdens de morgendienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: kerkdiensten om 09.30 en 19.00 uur.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Rio Canarioweg 32: 09.30 en 19.00 kerkdiensten.

ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH

ALL SAINT'S CHURCH, Steenrijk: Eucharist 10:00, Sunday School following.

RESURRECTION CHAPEL, Suffisant: Matins 07.30, Sunday School 16:30, Eucharist 19.30

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE, MUNDO NOBO.

ZAT.: 19.00 zangdienst;

ZON.: 19.00 preekdienst, ds. v.d. Bom.

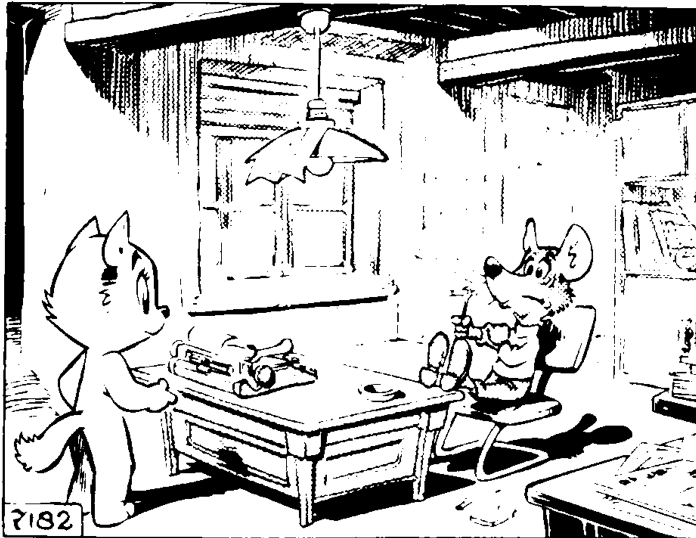
. — President Juan Jose Torres van Bolivia heeft de oprichting van een revolutionair front voorgesteld "voor de verdediging van het hedendaagse revolutionaire proces in Bolivia".

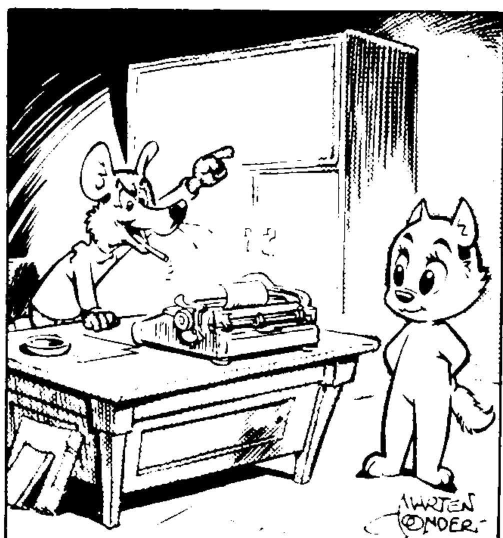
Beurs van New York

	5/8
Afc Industries Inc	47 3/4
Air reduction	19 3/4
Allied Chemical	29 1/4
Alum. Co. of America	52 3/8
American Brands	43 1/2
American Can Co.	33 1/2
American Cyanamid Co.	32 1/2
American Electric Power	26 5/8
American Metal Climax	29 3/4
American Motors Inc.	6 1/4
Am. Smelting & Refining	23 1/8
Am. Teleph. & Telegr.	43 1/8
Ampex Corp.	17 3/4
Anaconda Company	16 1/8
Armco Steel Corp.	63
Atlantic Richfield Co.	36 3/4
Bendix Corp.	22
Bethlehem Steel Corp.	15 7/8
Boeing Co.	117 1/4
Burroughs Corp.	64 3/4
Canadian Pacific: Ry Co.	69 1/2
Celanese Corp. of America	48 1/2
Chase Manh. Bank (N.Y.)	58 3/4
Chesapeake & Ohio Ry	25 7/8
Chrysler Corp.	42 1/2
Cities Services Co.	46 7/8
Colgate Palmolive Co.	16 7/8
Colt Industries Inc.	36 1/8
Commonwealth Edison	25 1/8
Consolidated Ed. of NY	35 5/8
Continental Can Co.	32 3/4
Continental Oil	16 5/8
Curtiss Wright Corp. class A	39 5/8
Dart Ind.	63 1/2
DOW Chemical	144 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	74 1/8
Eastman Kodak	35 1/8
First National City Bank	61 1/4
Ford Motor Co.	32 3/4
Fruehauf Corp.	26 1/4
General Electric Co.	55 1/2
General Food Corp.	37
General Motors	76 3/8
General Public Utilities	2 7/8
General Tel. & Electronics	31 1/4
Getty Oil	78 3/4
Gilette Co.	37 5/8
Gimbel Brothers Inc.	30 1/2
Goodvear Tire & Rubber	31 3/8
Gulf Oil Corp	29 7/8
Illinois Central Industries	35 1/4
Intern. Business Machine	285 1/2
Intern. Harvester	24 3/8
Intern. Nickel of Canada	30
Intern. Paper	33
Intern. Tel. & Tel.	56 1/8
Johns-Manville Corp.	39 1/2
Kennecott Copper Corp	32 3/8
Kraft Co.	42 1/2
Litton Industries Inc.	26 1/2
Lockheed Aircraft	10 3/4

	5/8
Marcor Corp.	33 1/2
Martin Mariette Corp.	19 1/8
Mav Department Stores Co.	42
McD Douglas Aircraft	24 3/4
Merck & Co	
Minnesota Mining & Mfg	
Mobil Oil Corp.	51 3/4
Monsanto Co.	
National Biscuit Co.	50 1/2
National Cash Register	37 1/8
Nat. Distillers & Chemical	15 1/8
National Gypsum Co.	20 5/8
	37 3/4
National Steel Corp.	28 1/8
North Am. Rockwell Corp.	18 7/8
Olin Mathieson Chemical	30 1/4
Pacific Gas & Electric	5 3/8
Pennsylvania Central Co.	55 3/8
Pepsico, Inc.	37 3/4
Phelps Dodge	61 1/4
Philip Morris Inc.	30 1/4
Philips Petroleum	66 5/8
Proctor & Gamble	30 5/8
Radio Corp. of America	2 3/8
Republic Steel Corp.	59 7/8
Reynolds Ind.	41 1/4
Royal Dutch Petroleum	27 1/4
Santa Fe Ind.	86 7/8
Sears Roebuck & Co.	43 1/2
Shell Oil Co.	21 1/4
Southern Co.	74 3/4
Southern Railway	26 7/8
Sperry Rand *& Corp.	55 5/8
Standard Oil of Calif.	62 1/2
Standard Oil Co. of Indiana	73 5/8
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	53 1/2
Studebaker Worthington	54 7/8
Sunn Oil	34 1/8
Texaco Inc.	97 3/8
Texas Instruments Inc.	16
Transamerica Corp.	43 1/2
Union Carbide Corp.	—
Union Pacific Railroad	19 5/8
Uniroyal	30 5/8
United Aircraft Corp.	12 1/8
Un. Brands Co AMK Corp.	28 1/4
U.S. Steel Corp.	43
Western Union Telegraph	
Westinghouse Electric Corp.	82 1/4
Woolworth (F.W.)	45
AMER[illegible]OCKS	
Brascan	18 1/4
ADD NEW YORK STOCK	
Amerade	61 7/8
Brit. Am. Oil	47
Caterpillar	34 1/8
Columbia Gas	24 3/8
North Am. Phil. Corp.	33 3/4
Westerband	34 1/8
K.L.M.	10
Twent. Cent. Fox	855.61
DOW Jones Index	

TOM POES EN DE PIJPLEIDER






7182. — Tom Poes bleef niet langer op het stadhuis, maar liep naar het kantoor van de Rommelbode en vroeg de journalist Argus te spreken. „Je hebt het artikeltje geschreven over de ballontocht van heer Bommel, weet je nog wel? " vroeg hij. „Zeker," zei de verslaggever. „We hebben er een cursiefje van gemaakt. Héél grappig." „Op die ballontocht heeft heer Ollie een gasbel aangeboord," hernam Tom Poes. „Hij heeft zijn ballon verspeeld en dwaalt nu ergens op de Zwader Heide. Maar het gemeentebestuur laat hem daar rustig zitten. Ze hebben meer belangstelling voor zaken, die er met het gas te doen zijn. En ik kan niet veel doen, want ik heb geen geld voor een helicopter Hij legde uit wat hij verder van de geschiedenis wist, en de rechtschapen stukjesschrijver zag er wel een aardig verhaalje in. „We zullen onmiddellijk wat gaan doen! " riep hij opgewekt. „Misstanden zijn eten en drinken; je kent dat. Een gevoelig woord en traan, en je zult eens wat... Het geld voor een hulpaktie zal binnenstromen." Argus hield woord. ... dezelfde avond las de bediende Joost het relaas van heer ... miskenning in de krant. „Nee maar," mompelde de trouwe knecht, ... sigaartje aanstekend. „Wie had dat nu kunnen denken! „Door kranig ... van bekend stadgenoot gasbel aangeboord" staat hier. „Gewetenloze ... eist eer voor zichzelf op; gedekt door stadsbestuur. Wie is deze buitenl... „professor" P? " „Dit is zeer betreurenswaardig! " sprak Joost tot zich... „Dus dat is de reden, dat heer Olivier niet met de maaltijd thuis was! H... toch ook altijd hetzelfde met die buitenlandse professoren! Ze moe... verboden worden, als ik zo vrij mag wezen."

RECHTER TIE EN HET BOEDDHISTISCHE BEELD






7–16. „Mevrouw Wei moet verdwenen zijn nog voor ze de heerbaan bereikte," zegt Rechter Tie peinzend. „Volgens de pachter is Fan Tsjoeng ongeveer op hetzelfde tijdstip van zijn hoeve vertrokken, eveneens in de richting van de heerbaan. We kunnen rustig aannemen dat ze elkaar onderweg ontmoet hebben. Kenden ze elkaar, Kim?" Kim Sang antwoordt aarzelend: „Niet dat ik weet, Edelachtbare....Maar omdat Fan's boerderij zo dichtbij het huis van Dr. Tsao ligt, is het best mogelijk dat ze elkaar eens ontmoet hebben toen mevrouw Wei nog bij haar ouders woonde." Goed, je hebt ons heel nuttige inlichtingen gegeven," zegt Rechter Tie. „Je kunt nu gaan. We zullen al het mogelijke doen om deze zaak snel op te lossen." Als Kim Sang ... vertrokken is, kijkt Rechter Tie zijn adjudant veelbetekend aan en ... zal wel een oude liefdesgeschiedenis achter zitten, dunkt me. N... kenden mevrouw Wei en Fan Tsjoeng elkaar al lang. Het ligt voor de hand dat ze er samen vandoor zijn gegaan. Maar het is wel vreemd dat ze ... opgemerkt door de militaire wachtpost op de heerbaan... Hoe dan ook, ... beter geen voorbarige conclusies trekken. Het beste is als we de ... plaatse eens gaan bekijken. Laat paarden zadelen en waarschuw de hoofdman. Hij moet ons met twee gerechtsdienaars vergezellen."

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 embajadores del ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 mangusá di mi lugá; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.05 Telefiesta; 17.34 Josie and the pussy cats; 18.00 the Adams family; 18.25 ban cu Ellis; 18.30 nieuws int. (pap.) en noticia local di awe (pap.); 19.00 bewitched; 19.30 the Mary Tyler Moore-show; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Dan August; 21.15 nieuws ned.; 21.30 TeleCuracao special (FILM: The rise and fall of the 3rd Reich); 22.30 teleteatro (FILM: the deadly mantis.

*****

ARUBA

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kHz - 324 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 sports Janchi Tromp; 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 discoteca; 03.30 sluiting.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

TELEARUBA: 17.00 The thunderbirds, 18.00 Harlem Globetrotters; 18.30 public TELEARUBA: 17.00 The thunderbirds; 18.00 Harlem Globetrotters; 18.30 public service; 19.45 music connections; 20.15 eng. nieuws; 20.30 mission impossible; 21.30 Cultuur en Opvoeding-progr.; 22.30 teleteatro.

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met Ned. deze week, financieel economisch overzicht, met de beste wensen, verzoekplaten, Radiokrant, informatie-rubriek, exotica; 19.27 reportages koninkrijksspelen; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730-9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 21.50 einde uitz.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitz

(15320 - 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitz.

*****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek programma en morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula 11; 13.00 portugees progr.; 14.00 Hermanito's style; 15.45 variaciones dominical; 17.15 ritmodial; 18.15 rustige muz.; 18.30 zondagsmenu; 19.00 nieuws-bulletin; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.45 Thunderbirds; 17.35 Flipper; 18.00 Israel pres.; 18.30 noticias int. (pap.) en noticia local di awe (pap.); 18.54 reiskrant; 19.00 N.O.S.-weekjournaal; 19.30 the Partridge family; 20.00 trekking Pine sol; 20.03 interview; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.31 the bold ones; 22.30 voetbal int.: Schotland vs Ierland.

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hillman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 "butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica variá; 18.30 musica para la cena; 19.00 "the rum runners" progr. of CBC; 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 07.00 morning melodies; 07.30 bringing Christ to the nations; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 radio bible class; 09.00 titanes de la fé; 09.15 Cristo para las naciones; 09.30 palabranan di bida; 09.45 la biblia dice; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 vida nueva; 13.00 iglesia del aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 back to the bible (youth progr.); 18.30 new testament's light; 19.00 radio concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francis-hour; 06.30 discoteca; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Scooby Doo; 17.30 captain Scarlet; 18.00 Israel pres; 18.30 Watch tower; 18.45 pap. nieuws; 18.55 the three stooges; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 21st century; 21.00 Hogan's heroes; 21.30 Mannix; 22.30 12 o'clock high.

*****

RNWO (21570 - 17810 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling kerkdienst en muz.; 12.50 einde uitzending.

800 kHz): 19.30 intern. happy station progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsbulletin, muziek, sportjournaal ontmoeting met katechetische rubriek; 20.20 einde uitzending.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht klassiek; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola met Sten op de koffie; 10.30 ... de telex; 10.35 vervolg met St... koffie; 11.00 Aivinne's pop spec... noticurom int. (pap.); 12.10 n... local; 12.20 reclamehoekje; 12.30 ... 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario ... tivo y musical; 14.00 bo artista ... 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta ... hogar.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK – Vrijdag zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs over het algemeen enigszins gestegen hoewel de handel een traag verloop had. Het technische herstel van donderdag zette door en werd gesteund door het bericht dat de werkloosheid in de Verenigde Staten in juli de zes procent niet heeft bereikt, hoewel dat wel was verwacht. De werkloosheid was overigens wel iets groter dan in juni. Op de achtergrond stonden, de vrees voor een nieuwe verhoging van het „prime rate" en voor de gevolgen van de nieuwe arbeidsovereenkomst bij de staalindustrie en de spoorwegmaatschappijen. Er werd deze week veel gepraat over toezicht op lonen en prijzen in de VS. De beurs vond het bemoedigend dat president Nixon heeft toegegeven dat overleg over richtlijnen voor lonen en prijzen wel eens nuttig zou kunnen zijn.

Werkloosheid in Nederland gestegen

DEN HAAG — Eind juli waren in Nederland 40.500 mannen, d.i. ... procent van de mannelijke beroeps- bevolking, werkloos. Ten op... van juni is dit aantal met ... procent en vergeleken met een ... geleden met 44 procent gestegen.

Volgens een overzicht ... door het ministerie van So... Zaken waren er eind juli 10... vrouwen zonder werk. Van ... waren er 3.500 gehuwd. Ten ... zichte van een maand geleden ... aantal werkloze vrouwen met ... procent toegenomen en ten op... van een jaar geleden met 21 pro...

SAMBUMB...

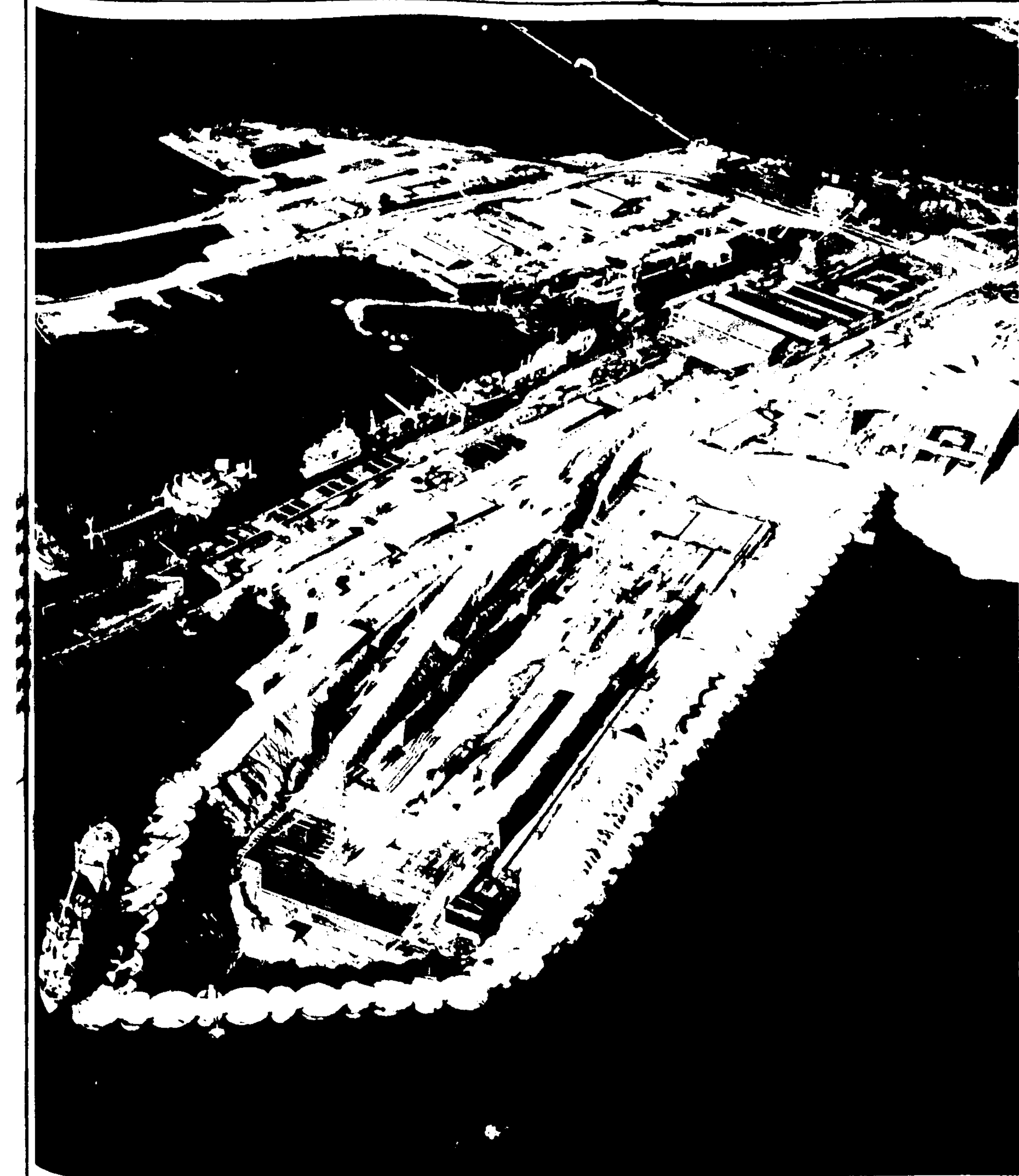
GELUK OF ONGELUK. „... gen dat een pitje knoflook ... portemonnee geld trekt, of ... dat er iets anders is wat ... helpt? "

„Bedek een glas water met ... schoteltje en zet dat onderste... 's avonds voor je huisdeur. ... water de volgende morgen ... pen dan staat je misère te wach... het even vol gebleven of zit ... meer in dan kun je op ... rekenen".

„Als er iemand is ... verdrinkt er in de komende ... nog iemand. De plaats waar ... ernstig auto-ongeluk is gebeurd ... je vermijden, zeker in de ...

„'s Avonds je haren kammen ... de mensen die op zee zijn ... Een jonge dame die zich 's ... kamt zal niet trouwen. Kamt ... zwangere vrouw zich in de ... uren, dan maakt ze het alle ... moeilijk die op dat ogenblik ... baren".

„Kraait een kip net als een ... dan zal er iemand van je ... familie sterven. Maakt een ... geluid van een kip, dan ... hoofd van een gezin. Deze sterft ... als het dak van zijn huis af moet ... vernieuwing en hij wil er ... de reparatie niet uit. Graaf een ... ten westen van je huis of ... deur en laat je die een tijdje ... dan sterft er iemand".



Ook in de totstandkoming van de plannen voor het 120 000 dwt dok op de Antillen had de Stina aandeel.

ntillen Nu" brengt verslag over 1966-'70:

TINA hielp in vier jaar l projecten van de grond

LLEMSTAD — De Stichting tot Bevordering van Investen op de Nederlandse Antillen welke in juni 1966 in Den werd opgericht, heeft in de periode van 1966 tot mei 1970 in 92 aanvragen te behandelen gekregen. Daaruit zijn 21 cten uit de grond gekomen waarvan er vijf betrekking hadden dragen in de kosten van onderzoeken, aldus schrijft het blad illen Nu", orgaan van de stichting in het jongste nummer. Bij realisatie van de resterende zestien projekten werd in negen llen gebruik gemaakt van door bemiddeling van de stichting egen financiering door de Nederlandse Participatie Maatppij voor de Nederlandse Antillen en/of via de Nationale terings Bank. Tot de recent rondgekomen projekten behoren het Manchebo Beach hotel op Aruba, het dokprojekt en het alow- en hotelprojekt Parasasa op Curacao.

stig procent en inbreng

or een aantal projekten is geen ik gemaakt van de aangeboden eringsfaciliteiten omdat, inls de initiatiefnemers op andere financiering hadden verkregen de realisering van het project.

ondernemer of onderneming or een vestiging of uitbreiding Nederlandse Antillen een doet op de medewerking van tina, moet zijn plannen zo lijk mogelijk formuleren. Dat nt dat een gedokumenteerde eringsbegroting en een rentabiprognose dient te worden over. Voorts moet de vestiging ard een bijdrage leveren aan de mische ontwikkeling van de Nederlandse Antillen. Meer een vuistregel dan een norm is voorts dat de belangstellende over ongeveer zestig procent eigen vermogen beschikt.

Niet uit eigen zak

Hij behoeft die zestig procent niet geheel uit eigen zak op tafel te kunnen leggen. Het is namelijk mogelijk dat de Nederlandse Participatie Maatschappij voor de N.A. tot maximaal 49 procent in dat vermogen aandeel neemt zodat de belangstellende in wezen slechts over 30,6 procent van het voor de investering benodigde kapitaal behoeft te beschikken. Het model kan in dat geval dus zijn 30,6 procent aandeel belangstellende 29,4 procent deelneming Participatie Maatschappij en 40 procent leningen, bij voorkeur van de gebruikelijke financieringsinstellingen. Het is evenwel niet uitgesloten dat verdergaande faciliteiten kunnen worden verleend. Dat hangt mede af van de betekenis van het projekt voor de Antilliaanse ekonomie. Een ander denkbare situatie is dat de ondernemer vestigingsmogelijkheden op de N.A. vermoedt. In dat geval kan de Stina tot maximaal vijftig procent bijdragen in de kosten van een technologisch en/of marktonderzoek. Tot dusverre is dat, zoals uit voorgaande cijfers blijkt, vijf maal gebeurd.

Voorlichting

Investeringsbevordering hangt ten nauwste samen met beïnvloeding van de investeringsbereidheid. Dit tracht de stichting, behalve door acquisitie, te doen via het geven van voorlichting. Zij geeft daartoe maandelijks dit geïllustreerde informatiebulletin uit, dat wordt verzonden aan ruim zesduizend adressen, hoofdzakelijk die van de groep „beslissers" in het Nederlandse bedrijfsleven. Het blad verschaft informatie over ekonomische en sociale ontwikkelingen op of met betrekking tot de Nederlandse Antillen, voor zover deze van belang kunnen zijn voor potentiële investeerders. De stichting stelde voorts een brochure „Investeren op de Nederlandse Antillen" samen en distribueerde deze. Indien onderwerpen zich daartoe lenen, worden ook persberichten samengesteld en verzonden aan de Nederlandse massamedia.

De Stina leverde een belangrijke bijdrage aan het totstandkoming van de ANWB- gids over de Nederlandse Antillen en verschaft desgevraagd incidenteel inlichtingen en foto's aan bladen in binnen- en buitenland", tot zover „Antillen Nu".

Aktie Pakistan bracht ruim elf mille op



WILLEMSTAD — De inzamelingsaktie ten bate van de vluchtelingen uit Oost-Pakistan welke vorige week zondag werd gehouden op Curacao heeft een bedrag opgebracht van f.11.350,34. Dit is het bedrag dat werd bijeengebracht via giften in de gele bussen bij de kerken en lpompstations. De bedragen die vanaf maandag 2 augustus op de bank- en girorekeningen van het aktiecomite zijn overgebracht, zijn nog niet bekend. De initiatiefnemers vinden de opbrengst van één dag zeer succesvol en zijn de gevers zowel op Curacao als Aruba en Bonaire zeer erkentelijk.

— De Nederlandse regering overweegt op korte termijn een substantiele bijdrage in geld en/of goederen te geven aan de Oostpakistaanse vluchtelingen. Minister-president mr B. W. Biesheuvel heeft dit meegedeeld in antwoord op schriftelijke vragen van het PSP-kamerlid A. G. van der Spek.

Nummer over Antillen van Holland Herald

WILLEMSTAD — Het Nederlandse tijdschrift in de Engelse taal „Holland Herald" dat zijn verspreidingsgebied heeft over de gehele wereld, gaat een speciale uitgaven wijden aan de Nederlandse Antillen. Het nummer zal in november verschijnen in een oplage van 155.000 exemplaren, 20.000 ex. meer dan de gebruikelijke oplage.

In deze uitgave van Holland Herald zullen alle aspecten van de Antillen worden belicht zoals bijvoorbeeld bedrijfsleven, sport, vakantie, toerisme enz. Redakteuren van het blad die een bezoek hebben gebracht aan de Antillen zijn inmiddels naar Nederland teruggekeerd. „Holland Herald" wijdde reeds eerder in 1967 een speciaal nummer aan de Nederlandse Antillen.

Bursalen goed aangekomen

WILLEMSTAD. — Van de heer J.A.C. Alders, gedeputeerde van Onderwijs van Aruba is bericht ontvangen dat de bursalen goed aangekomen zijn. De heer Alders vergezelde de bursalen naar Nederland.

Zilver voor Rijna op spelen in Cali

WILLEMSTAD. — De gewichtheffer Fortunato Rijna behaalde gisteren een tweede zilveren medaille voor de Nederlandse Antillen op de Panamerikaanse spelen.

Op het onderdeel "press" kwam hij tot een totaal van 336 lbs. wat goed was voor de tweede plaats aangezien de Cubaan die derde werd, slechts 330 1/2 haalde. Een Amerikaan legde beslag op de gouden medaille met 358 lbs, hetgeen een evenaring betekent van het record dat Jossy Flores, uitkomend voor de Antillen in 1963 vestigde. De Antillen hebben thans vier medailles: 1 van goud, twee van zilver en één van brons. Chiki Lindenborg zorgde voor de overige drie medailles.

WILLEMSTAD. — Bij landsbesluit van 3 augustus 1971 no. 20 is gerekend te zijn ingegaan 1 augustus 1971 de heer J.A. Anslijn, waarnemend administrateur van Saba, op zijn verzoek, als zodanig eervol ontheven.

Bij hetzelfde landsbesluit werd ingaande 1 augustus 1971 en voor de duur dat hij als gedeputeerde tijdens de verdere duur der zittingsperiode van de huidige eilandsraad van de Bovenwindse Eilanden optreedt de heer J.G. Woods aangewezen als waarnemend administrateur van Saba.



Zondagsschool kerkdienst in de Fortkerk

WILLEMSTAD. — Op zondag 8 augustus zal in de Fortkerk een kinderdienst gehouden worden, uitgaande van de VPG-zondagscholen. Er wordt een spannend verhaal verteld en gezellige liedjes gezongen. De dienst begint om negen uur.

Import Japanse autos overtreft die uit V.S.

WILLEMSTAD. — Sinds 1969 heeft de invoer van Japanse auto's op de Nederlandse Antillen die van Amerikaanse auto's overtroffen. Tot 1969 kwamen de meeste ingevoerde nieuwe auto's uit de V.S. Sinds dat jaar gaat de invoer van auto's uit Japan daar bovenuit. Op Curacao en Aruba samen werden in 1969 in totaal 1255 Japanse autos ingevoerd (in 1968 897) met een totale fobwaarde van f. 2.576.000 (in 1968: f. 1.890.000) vergeleken bij 1139 Amerikaanse auto's (in 1968: 1110) met een totale fob-waarde van f. 5.202.000 (in 1968: f. 5.287.000). Als bijzondere omstandigheid mag gerekend worden dat een Japanse autofabriek als enige een onderdelen- en distributiedepot heeft op de Nederlandse Antillen, aldus een bericht in het maandblad „Antillen Nu". Het blad houdt geen rekening met de invoer van tweedehands auto's uit Miami waarvan geen exacte cijfers beschikbaar zijn.

. — In Puebla in Mexico is een jongeman gedood bij een gevecht tussen leerlingen van twee verschillende scholen. Leerlingen van de ene school bestormden met vuurwapens in de hand de lokalen van de andere school.

Voor bevordering landbouw en veeteelt 900.000 gld

ORANJESTAD — Ook landbouw en veeteeltproducten zijn in het meerjarenplan derde fase niet vergeten. Hiervoor wordt een bedrag van negenhonderdduizend gulden geraamd.

Het bestuurscollege zegt hierover: In verband met de bestrijding van de bodemerosie op Aruba is het nodig dat de herbebossing voortgezet wordt. Overwogen wordt op het landbouwproefstation een permanente kwekerij van 4 ha in te richten. Ook is er behoefte aan nieuw materieel voor de aanleg en het schoonhouden van tanki's, zodat voldoende irrigatiewater beschikbaar komt.

Wat de landbouwprojekten betreft zal in de eerste plaats een wieltrekker moeten worden aangeschaft in verband met introduktie van nieuw graanvariëteiten. Verder zal getracht worden weer een rendabele aloëteelt op te bouwen. Naast het subsidiëren van het schoonmaken der velden gedurende de eerste 5 jaar is het noodzakelijk dat een centraal aloëkookstation gebouwd wordt teneinde te komen tot een goede kwaliteit aloëhars en teneinde verdere houtkap tegen te gaan.

Verder zullen 2 veeteeltprojekten worden opgezet teneinde de varkensen kippeteelt te bevorderen. Eerstbedoeld projekt omvat uitbreiding van het aantal varkensstallen op het landbouwproefstation, de aanschaf van fokmateriaal gedurende 5 jaar en het aantrekken van een deskundige voor de duur van 5 jaar. Voor de stimulering van de kippeteelt is het noodzakelijk dat er een slachthuis annex eierveiling komt met de nodige koel- en vriesruimte. Verder dient er een pluimveeselekteur te komen, waartoe een studie-opdracht aan één der keurmeesters zou kunnen worden verstrekt.

De specificatie van het totaal benodigde bedrag ad NAf. 900.000 is als volgt: a. rehabilitatie aloë NAf. 165.000; b. varkensfokkerij NAf. 115.000; c. kippeteelt NAf. 340.000; d. akkerbouw NAf. 30.000; e. erosiecontrole herbebossing NAf. 220.000.

Gomez Enterprises voelt zich verongelijkt

WILLEMSTAD — De directie van Gomez Enterprises heeft het volgende telegram gezonden aan minister Guzman Croes met afschriften aan de Amigoe en de gezaghebber van Aruba: „Vragen uw aandacht artikel Amigoe dd 4 augustus UPA spreekt verklaring van de UTGA tegen hoofdstuk 7. Dit hoofdstuk bewijst ten overvloede dat de stemming gekweekt tegen onze firma in artikel Amigoe 8 juni compleet op losse schroeven gebaseerd was".

In het Amigoe-bericht van 8 juni werd de UPA-voorzitter Alicio Quandt en secretaris Sonny Harms aangehaald, die verklaarden dat Gomez Enterprises zich op Aruba wil vestigen en zonder of met een klein deel van de havenarbeiders wil gaan werken, terwijl een Arubaanse onder meer een van de scheepvaartagentschappen niet kon krijgen, maar wel aan deze firma op Curacao werd gegeven. Men juichte toe, dat de gezaghebber deze firma geen vestigingsvergunning verleent.

In het Amigoe-bericht van 4 augustus werd een verklaring opgenomen van de UPA. Punt 7 van deze verklaring luidt: „Dat de transportcooperatieve van de UTGA zelfs zover is gegaan om agent te worden van de maatschappij Sealand Services en dit agentschap hebben afgenomen van de Oficia Maritima (welke geen verraad wilde plegen tegenover de leden van de UPA) daarmede een betreurenswaardige daad verrichtend tegenover de leden van de UPA en dat nu zij getreden zijn uit de FESINA, hun gezicht niet hoeven te verliezen tegenover de UPA binnen de FESINA".

E. Henriquez wnd administrateur Statia

WILLEMSTAD.— Bij landsbesluit van 3 augustus 1971 no. 19 is gerekend te zijn ingegaan 1 augustus 1971 de heer V.A. Lopes, waarnemend administrateur van St. Eustatius, op zijn verzoek, als zodanig eervol ontheven. Bij hetzelfde landsbesluit werd ingaande 1 augustus 1971 en voor de duur dat hij als gedeputeerde tijdens verdere duur der zittingsperiode van de huidige eilandsraad van de Bovenwindse Eilanden optreedt de heer E. Henriquez aangewezen als waarnemend administrateur van St. Eustatius.

"Vergiftigde" kreeg zout water binnen

WILLEMSTAD — Een man holde gistermiddag in paniek naar het ziekenhuis omdat hij dacht vergif te hebben binnengekregen. Bij een ingesteld onderzoek bleek echter dat zijn broer een scheutje zout in een glas drinkwater had gedaan. Toen de man het water opdronk dacht hij, misleid door de zoute smaak, vergif te hebben ingenomen. Na onderzoek in het ziekenhuis bleek dat hij dan ook niets mankeerde.

Where to go............ where to dine............ and where to entertain yourself

GENDA RUBA

AMIGOE DI ARUBA – TRAAT 110, TEL.: 1233; NA UREN, TEL.: 1639-2950.
ers van de Amigoe zijn op ijks verkrijgbaar bij het kan-igoe, Nassaustraat 110; voorts d bij refresquería van Sepp Fama en La Popular, Winkels de Beatrixluchthaven; Edwins Savaneta; Nicolas Store - San Wit Store in Dividivi, Man-raton-hotel en Aruba Carib-n Holiday Inn Drugstore.

ZATERDAG

N TAD: De Veer: 20.30 The statement (14 jr.); 24.00 A Sartana (14 jr.); Rialto: 20.00); BALASHI: Drive-In: 20.30 Kelly's heroes (14 jr.); SAN : Principal: 20.30 El Condor 0 Kill or be killed (18 jr.).
ELING DOKTOREN:
TAD EN NOORD: dokter veld; PARADERA, SANTA kter J.G.H. Janssen; SAN SAVANETA EN SANTA r O.L. Ponse.
KRUIS:
EN ORANJESTAD: Zr. Fran-D EN ORANJESTAD: Zr. NTA CRUZ EN PARADE-ovic; SAVANETA EN BRA-haela; SAN NICOLAAS: Zr. N PEDRO HOSPITAAL: Tel.

TAD: Oduber, tel.: 1780; AS: San Lucas, tel.: 5119.

UB: 20.00 feestavond.
EKAVOND: 20.00 mil. te-m Alexander.

: 20.00 SCA vs Estrella - dion (vóór wedstr. bekeruitr. aan SCA).

ZONDAG

TAD: De Veer: 18.00 en wberry statement (14 jr.); Violent city (14 jr.); 20.00 ; BALASHI: Drive-In: 21.00 (14 jr.); 19.00 Cinderella COLAAS: Principal: 18.00 oges (al); 20.30 The grass-.

B: picnic-plantage Tromp, Jewels steelband.
20.30 FILM: „Grazie Zia -

US: 20.00 Betyananda - 3D, San Nicolas.

league): 10.30 St. Jozefsch. Winston; Oso-Grape vs Aruba ne.

MAANDAG

13.00-16.30 te Paradera.
SLUITING: 15.00 voor York - postkantoor; 15.30 New York - hulppostkan-thaven. (Sluiting van aan-ken één uur vó'or postslui

.30-21.00 schermen - club-18.00 muzieklessen - o.l.v. yde - gebouw San Nicolas.
8.30 bijeenkomst - Troca-

19.30 bijeenkomst - Aruba

n. tekenen en schilderen - CCA.

a.m. training - stadion.

KDIENSTEN
ZONDAG
11.00 en 19.00; DAKO-en 19.00; EMMANUEL-n 18.00; NOORD: zat.-zondag 07.00, 08.30 en STAD: zaterdagavond 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 07.00, 11.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.00 en 17.30; TANKI LEENDERT: 12.00

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN.
ORANJESTAD: 09.00 ds Hessen (pred. EB6, Cur.);
PIEDRA PLAT: 10.30 ds Hessen;
SAN NICOLAS: 09.30 dienst in kapel Mar. kaz., Savaneta, ds Koelé.

Industrie neemt belangrijke plaats in Meerjarenplan

SAN NICOLAS – Ook de industrie neemt een belangrijke plaats in het Arubaanse meerjarenplan derde fase in. Voor het industrieterrein te San Nicolas wordt 477.480 gulden geraamd; voor het tweede en derde bedrijfsgebouw in de vrije zone van de haven Oranjestad resp. drie en vier ton, voor het vrijmaken van het industrieterrein Barcadera een bedrag van 1.2 miljoen gulden. Voorts wordt ook nog het SEKA droogdok en de plannen van een petro-chemische fabriek besproken.

Voor de financiering ten laste van de eerste fase van het Meerjarenplan is reeds het bouwrijp maken van een deel van dit terrein gevraagd. Het projekt kan gezien worden in het licht van de noodzakelijke heropleving van San Nicolas. De mechanisering en automatisering van de olieraffinaderij in de vijftiger jaren heeft vooral voor San Nicolas veel werkloosheid met zich meegebracht. Het is niet gewenst te volstaan met het scheppen van arbeidsplaatsen in de toeristische sector. Enerzijds worden daarmee bepaalde eisen gesteld t.a.v. de geografische mobiliteit van de werknemers en anderzijds is het beter een evenwichtige economische struktuur op te bouwen. Met het oog op dit laatste dient industrievestiging te San Nicolas gestimuleerd te worden.

Terwijl in Oranjestad de schone industrieën geconcentreerd zullen worden en het industrie-terrein te Barcadera gereserveerd wordt voor grote, met name niet-schone industrieën en hun toeleveringsbedrijven, zal dit industrieterrein bestemd zijn voor middelgrote en kleine niet-schone industrieën, waaronder toeleveringsbedrijven van de olieraffinaderij.

De eerste fase van dit plan omvat 3 1/2 ha, terwijl er uitbreidingsmogelijkheden zijn van nog eens 2 1/2 ha.

De kosten van de tweede fase van dit plan bedragen ca. NAf. 300.000 en hebben betrekking op de aankoop van terreinen en de egalisatie ervan.

Tweede bedrijfsgebouw NAf. 400.000

Uit de fondsen eerste fase Meerjarenplan heeft de Nederlandse regering gelden beschikbaar gesteld voor de financiering van de bouw van een bedrijfsgebouw voor de in augustus 1970 gereedgekomen eerste tranche vrije zone bij de haven van Oranjestad. Op grond van de belangstelling die bij het opvragen van informaties omtrent een vestiging in de vrije zone door gegadigden getoond wordt voor de aanwezigheid van een bedrijfsgebouw dient ermee rekening te worden gehouden, dat binnen de planperiode de bouw van een tweede bedrijfsgebouw noodzakelijk zal zijn.

In dit verband dient te worden opgemerkt dat vergeleken met andere vrije zones het op voorraad hebben van slechts 2.000 m2 aan te verhuren bedrijfsruimte laag is.

Tevens dient met de mogelijkheid rekening te worden gehouden dat met de aanleg van een vrije zone op het luchthaven-terrein (zie projekt 2.1.5) behoefte zal ontstaan aan te huren bedrijfsruimte. In dat geval dient het tweede bedrijfsgebouw in deze vrije zone verwezenlijkt te worden.

Vrijmaken industrieterrein Barcadera NAf. 1.200.000

Uit de fondsen van de eerste fase van het Meerjarenplan is de aanleg van een haven te Barcadera gefinancierd en ook gedeeltelijk het bouwrijp maken van het aangrenzend industrieterrein. Daarop is thans ondermeer de ammoniakfabriek van Grace Chemicals Co. gevestigd alsmede toeleveringsbedrijven zoals Antilles Industrial Gases en Aruba Valve & Machine Shop. Dit industrieterrein is speciaal bestemd voor relatief vuile en grote industrieën die behoefte hebben aan de aanwezigheid van een zeehaven. Met het oog op het voorafgaande en ook ter wille van een aanvaardbare ruimtelijke ordening is het gewenst de nog in het industrieterrein liggende woningen aan te kopen en te slopen. Ook dienen nog enkele eigendomsgronden te worden vrijgemaakt.

Uitbreiding vrije zone Oranjestad NAf. 300.000

In augustus 1970 kwam de eerste tranche van het projekt „vrije zone Oranjestad" gereed waarvan de financiering uit fondsen van de tweede fase Meerjarenplan mogelijk werd gemaakt. Rekening moet worden gehouden met de mogelijkheid dat na een aanloopperiode waarschijnlijk behoefte zal ontstaan aan een uitbreiding van het bestaande terrein. Daartoe is reeds in noordwestelijke richting, aansluitend op de eerste tranche een stuk grond van 7 ha door het eilandgebied gereserveerd. Daarbij is aangenomen, dat gebruik kan worden gemaakt van de reeds aanwezige voorzieningen, zoals het speciale douanekantoor en parkeerruimte.

Derde bedrijfsgebouw NAf. 400.000

Dit gebouw dient als reserve voor zowel de vrije zone te Oranjestad als de eventuele op de luchthaven aan te leggen vrije zone. Daarnaast dient er rekening mee te worden gehouden dat op de industrieterreinen te Oranjestad en te San Nicolas (in voorbereiding) behoefte zal ontstaan aan een door de overheid beschikbaar te stellen bedrijfsgebouw.

Petrochemische industrie F.I.C.

Volstaan wordt met te verwijzen naar de brief aan de minister president, nr. 6622 d.d. 14 juli 1970, waarbij de projektstukken werden aangeboden. De verhoging van de investeringsraming van NAf. 70.100.000 naar NAf. 78.730.000 is het gevolg van het feit fat F.I.C. achteraf een groter water- en hoge druk stroomverbruik heeft opgegeven, waardoor uitbreiding van de waterfabriek toch weer noodzakelijk werd en de stroomvoorzieningen moesten worden gewijzigd.

— Na zijn bezoek aan Ecuador van 24 tot 27 augustus zal president Salvador Allende van Chili op uitnodiging van president Pastrana ook een driedaags bezoek brengen aan Colombia.

Ontwikkelingsplan op Aruba voorziet in sanering Village

SAN NICOLAAS – Ook de derde fase van het ontwikkelingsplan Aruba spreekt over de sanering van de Village en Esso Heights-barakken. Teneinde te kunnen beoordelen, aldus het bc in zijn aanbiedingsplan, op welke wijze de sanering van de Village dient te worden uitgevoerd zal een uitgebreide survey worden gehouden door maatschappelijke werksters. Tijdens de proef-enquete is al gebleken, dat de bewoners hun krotten echt wel willen verlaten en dat ze voor vervangende woongelegenheid de voorkeur aan San Nicolas geven.

Tot het project behoren ondermeer aankoop van tereinen en opstallen en geleidelijke ontruiming en sloping der krotten. De bestemming van de Village zal afhankelijk zijn van het advies van een nog aan te wijzen planologisch bureau, dat een bestemmingsplan voor geheel Aruba en tevens gedetailleerde sanerings- en uitbreidingsplannen voor San Nicolas en Oranjestad zal opstellen. Naast de krotten in de Village van San Nicolas komen verspreid over het eiland krotten voor die dringend gesloopt moeten worden, maar die veelal nog bewoond zijn door minvermogenden. Naar raming zullen ongeveer vijftig vervangende woningen voor minvermogenden in de komende vijf jaren nodig zijn. Het exacte aantal zal worden vastgesteld op grond van inventarisatie van alle krotwoningen op Aruba. Voor de vijftig woningen wordt een bedrag van een half miljoen gulden geraamd.

Als PM werd een post opgebracht voor sanering binnenstad Oranjestad. Welke maatregelen nodig zullen zijn om te komen tot de sanering van de binnenstad van Oranjestad is nog niet bekend. Wel bestaan hier plannen voor waarvoor een planologisch bureau zal worden aangetrokken. Het aanleggen van een winkelpromenade in de Nassaustraat kan gezien worden als een bijzonder onderdeel van dit plan.

Met behulp van fondsen uit de tweede fase zal dit jaar op Aruba begonnen worden met de bouw van 250 volkwoningen, namelijk te Tarabana, Poschiquito en Rooi Congo. Reeds is gebleken dat dit aantal onvoldoende is om de behoefte te dekken. Ondermeer wanneer alle krotwoningen worden afgebroken en de Village gesaneerd dan zullen aanmerkelijk meer volkswoningen beschikbaar moeten zijn. Bij de bouw zal ook het noordwestelijk deel van Aruba meer aandacht krijgen. Gezien het sterk stijgende aantal toeristen en de daarmee samenhangende stijging van werkgelegenheid in de toeristische sector is er ook behoefte aan volkswoningen in de omgeving van Noord. In de buurt van het verzorgingscentrum (kerk, scholen, sportveld ed) zullen 150 volkswoningen worden gebouwd. Ten behoeve van de verspreid staande krotwoningen in het district Santa Cruz zijn voorlopig vijftig volkswoningen te Macuarima geprojecteerd. Tenslotte zullen in de bestaande uitbreidingsplannen te Rooi Congo nog eens extra 159, Tarabana 100 en Poschiquito 50 volkswoningen worden gebouwd. Totaal vijfhonderd waarvoor een investering van dertien miljoen gulden wordt geraamd.

Uitbreiding John F. Kennedyschool

ORANJESTAD. — De Arubaanse technische school de John F. Kennedyschool zal dit jaar uitgebreid worden met acht lokalen waarvan er zes in feite bedoeld zijn ter vervanging van momenteel niet voor het eigen doel aangewende ruimtes.

Daar de MTS nu nog functioneert als een afdeling van de ATS en er ook is ondergebracht, blijft het ruimteprobleem zeer nijpend. De verdere uitbouw van de LTS-afdeling wordt ernstig belemmerd indien geen zelfstandige huisvesting verkregen wordt voor de MTS.

Voor een diepgaande motivering verwijst het bestuurscollege, dat voor een eigen MTS een bedrag van 2.482.000 gulden raamde, naar het reeds bij het E.O.F. ingediende projecten dossier van september 1970.

In het genoemde bedrag is behalve bouw en inrichtingskosten ook de kosten van voorbereiding en toezicht van een architekten bureau begrepen à 211 duizend gulden.

ncierìng ontwikkelingsplan

AD — De financieringsgedachte van het Arubaanse bestuurscollege voor de derde fase van het lan Aruba ziet er in cijfers als volgt uit:

iten	Schenking	Zachte lening	Harde lening	Totaal
reinfrastruktuur	Naf. 20.800.000	Naf. 600.000	Naf. 1.300.000	Naf. 22.700.000
eitsvoorzieningen	" 525.000	" 800.000	" 23.191.860	" 24.516.860
omisch rendabele projekten				
ie, handel	" 2.388.740	" 2.750.000	" 88.740	" 5.227.480
sche projekten	" 15.125.000	" 600.000	" 14.900.000	" 30.625.000
truktuur				
	" 4.612.000	-	-	" 4.612.000
vesting e.d.	" 23.950.000	" 5.370.000	-	" 29.300.000
eerste urgentie				
an F.I.C.)	Naf. 67.380.740 + P.M.	Naf. 10.120.000 + P.M.	Na f. 39.480.600	Naf. 116.981.340 + P.M.

MIGUEL J. MANSUR

and

MADELINE ARENDS

have the honour to announce, also on behalf of their parents, their wedding which will take place on Saturday August 14th 1971 in the Church of St. Francis, Oranjestad at 7.45 p.m.

Reception from 9.00 – 11.00 p.m.
Address: Wilhelminastraat 11

Kindly consider this as a personal invitation for the Netherlands Antilles.

Preventieve censuur in Portugal afgeschaft

Persvrijheid blijft nog aan banden

LISSABON – Het Portugese parlement heeft een wet aangenomen, waarin de preventieve censuur wordt afgeschaft, behalve wanneer de uitzonderingstoestand is afgekondigd of wanneer "ernstige ondermijnende acties" censuur vooraf nodig maken. De wet is een compromis tussen het regeringsstandpunt, dat voor handhaving van de preventieve censuur is, en tussenvoorstellen uit het parlement om de censuur helemaal af te schaffen, met een uitzondering voor de berichtgeving over de oorlog tegen onafhankelijkheidsbewegingen in de Afrikaanse koloniën van Portugal.

Als de regering tijdelijk de censuur heeft ingesteld moet het parlement besluiten of de situatie ernstig genoeg is om de maatregel te rechtvaardigen. Door de nieuwe wet worden de Portugezen voorts gerechtigd om zonder beperkingen kranten en tijdschriften uit te geven. Verboden blijft het publiceren van laster over het staatshoofd, leden van de regering, buitenlandse politieke leiders en ambassadeurs in Lissabon. Kranten, die zich schuldig maken aan ernstige of herhaaldelijke inbreuken op de nieuwe wet, kunnen verboden worden, en journalisten die hetzelfde doen kunnen worden geschorst of uit hun beroep ontzet, of veroordeeld worden tot gevangenisstraffen.

De Portugese bond van journalisten heeft geprotesteerd tegen de arrestatie van haar secretaris, Antonio dos Santos. In een communiqué aan de premier en aan de betrokken ministers eist de bond zijn onmiddellijke invrijheidsstelling. De reden van Dos Santos' aanhouding is niet bekend, maar waarnemers wijzen er wel op dat zijn arrestatie samenvalt met het aannemen van de nieuwe perswetten.

Arbeiders bezetten olie-raffinaderij

BOGOTA – Honderden arbeiders hebben de staatsolieraffinaderij te Barrancabermeja in noord-Colombia bezet en houden een onbekend aantal functionarissen als gijzelaar uit protest tegen disciplinaire maatregelen, die tegen vakbondsleiders zijn genomen.

ORANJESTAD. – Het basketballteam in de A-klasse Ritz zal op maandagavond negen augustus een zeer belangrijke wedstrijd tegen Aruba juniors spelen. Indien Ritz namelijk deze wedstrijd wint dan heeft het een ongekend record van 25 achtereenvolgende overwinningen geboekt.

De Ritz-aanhangers zullen in groten getalle aanwezig zijn om hun spelers aan te moedigen dit sportieve zilveren jubileum te vieren. Op de foto het succesvolle Ritzteam.

Aruba heeft wit zand nodig

ORANJESTAD – Een bedrag van 1.150.000 gulden wordt in de derde fase van het Arubaanse meerjarenplan opgenomen voor de aanvulling van de witzandvoorraad op Aruba. Het bestuurscollege schreef hierover:

In de zanddepôts nabij het vliegveld en de Eagle blijkt nog ruim 130.000 m3 zand aanwezig te zijn. Het jaarlijks verbruik bedraagt ongeveer 65.000 m3 zodat over twee jaar geen zand meer beschikbaar is. Met het oog op de komende welvaartsprojekten, waarvan in het bijzonder de wegen, verkavelingsplannen, volkswoningen en Eagle Beach, de jachthaven en het verkavelingsplan Malmok voor de uitvoering veel zand nodig hebben, wordt de jaarbehoefte voor de komende jaren op 75.000 m3 geraamd. Tot 1976 is dan een hoeveelheid van 300.000 m3 wit zand nodig.

Teneinde extra mobilisatie- en demobilisatiekosten, die voor het baggermaterieel zeer hoog zijn, te vermijden, is ervan uitgegaan dat deze zandwinning gecombineerd kan worden met de vereiste baggerwerken voor de geplande havenuitbreiding te Oranjestad te verrichten. De zandbalans voor deze uitbreiding is echter in evenwicht, d.w.z. de te baggeren hoeveelheid zand is gelijk aan de 100.000 m3 zand, die nodig is als zandaanvulling voor de aan te leggen kade. De totale hoeveelheid te baggeren zand zal daardoor 400.000 m3 bedragen.

Verkeerslichten werken ook maandag en vrijdag

POSCHIQUITO. – De commissaris van politie gaf gistermiddag de volgende verklaring uit:

In tegenstelling met andere berichten zij het bij deze bekend dat de verkeerslichten te Poschiquito voorlopig steeds door een politie-ambtenaar zullen worden bediend bij het in en uitgaan van de school aldaar, dus ook op maandag en vrijdag des middags om twaalf uur en een uur, aldus commissaris Oldenboom. Deze verklaring hield verband met een circulaire die het hoofd van de school had uitgegeven waaruit het tegendeel bleek. Deze circulaire van het hoofd der school bleek op een misverstand te berusten.

MGM-conventie

ORANJESTAD. – Voor de Metro Goldwyn Mayer International conventie welke van negen tot elf augustus in Holiday Inn Aruba wordt gehouden komen ondermeer naar Aruba de heren Andre Pieterse, MGM International vice president, Paco Rodriguez, sales manager, Edgar Kerner, supervisor voor Latijns Amerika, Bill Edwards, international advertising supervisor, en Lou Gerge, sales coordinator.

Voorts zullen alle managers van de MGM van Latijns Amerikaanse vestigingen aanwezig zijn.

Tijdens de besprekingen zal in De Veer-theater de vertoning plaats vinden van de volgende films: „Shaft, to die of love, Carnaval knowledge, The last run, alsmede 70 mm Wild rovers. Uitvoerig zal tijdens de conventie op Aruba gesproken worden over programma en plannen voor dit en komend jaar.

Promenade in Nassaustraat

ORANJESTAD. – In de derde fase van het meerjarenplan heeft het bestuurscollege van Aruba een bedrag van 1.2 miljoen gulden opgenomen voor promenades in Oranjestad en San Nicolas. Ten aanzien van Oranjestad, waarvoor negen ton werd geraamd, zegt het Bestuurscollege dat de mogelijkheid tot verfraaiing van de Nassaustraat ten behoeve van het toenemende aantal toeristen werd bestudeerd door een speciale commissie. Eén van de aanbevelingen van de commissie is het aanleggen van een promenade in De Nassaustraat. In verband met de belangrijke verkeers-functie van deze hoofdstraat zijn tal van aanvullende verkeersvoorzieningen noodzakelijk. In vergelijking met het project "promenade Sa Nicolas" waarbij deze extra voorzieningen niet nodig zijn, zullen de kosten daardoor sterk verhoogd worden.

Ten aanzien van de San Nicolas plannen, waarvoor drie ton wordt gevraagd, wijst het Bestuurscollege erop dat enige jaren geleden de commissie heropleving San Nicolas enige aanbevelingen heeft gedaan waaronder het aanleggen van een promenade in de Zeppenfeldtstraat teneinde een aantrekkelijke winkelstraat te verkrijgen.

Sheraton-managers vergaderen op Aruba

ORANJESTAD. – Aanstaande maandag wordt in het Aruba Sheraton-hotel een bijeenkomst van managers van Sheraton-hotels in Latijns Amerika en het Caribisch gebied gehouden.

In verband hiermede komt de president van Sheraton International, Claude Feninger, en excecutive vice president Wolfgang Haenish naar Aruba.

Ter gelegenheid van dit bezoek biedt general manager Bob Hamel maandagavond een barbecue.

Dinsdag wordt een diner aangeboden aan gezaghebber Oscar Henriquez, de gedeputeerde voor toerisme en directie-leden van de Aruven, Kamer van koophandel en Vereniging voor handel en industrie.

Tijdens de bijeenkomsten op Aruba zullen de diverse zaken en toestand van de Sheraton-hotels uitvoerig onder de loep worden genomen.

...y Maduro over grote nederlaag:

...iet besten van ...tillen aan start ...or het zwemmen"

...ERDAM – In het onder... ...van de koninkrijkspe... de Nederlandse zwemploeg ...luchtzwembad Flevo-park ...dam met groot machtsver... ...verd over Suriname en ... De einduitslag was 1. ... 30 punten; 2. Suriname ... Antillen 10 pnt. ... volgorde als ook de ... nummers als uitslag had... ...ploeg van de Nederlandse ...zwom bij voorbaat een ...wedstrijd. Kon er verleden ... de Koninkrijksspelen niet Rifzwembad op Curacao ... worden, aangezien de ... en afvoer kapot was, nu ...er, is er nog steeds geen ... zwembad. Dit betekende ... Tof Hofland, voorzitter ... Nederlands-Antilliaanse ... niet in staat was om met ... talentvolle Curacaose ploeg ...dam te komen. „Ik heb ... hier en daar een op ...onende jongen meegeno... ... dat is het niet. Ik zie ... krulletjes in het water," ...nd, die meedeelde dat het ... juni de bekende Neder... ...ster Toos Beumer weder... ...acao vertrekt om daar de ... weer van de grond af op

... op het ogenblik ook nog ...dere Nederlandse crack ...deze naar de Antillen te ...Hofland wilde in dit sta... ...aam van deze zwemster ... noemen. „Maar Ada Kok ... Die wilde niet". Terwijl ... onderging de Antilliaanse ...tteploeg op de 4x 100 ...vereniging. Terwijl Astrid ... keerpunt bereikte op het ...inderslag, ging de Neder... ... de Jong voor de laatste ...ter vrije slag het water in. ... teleurstellende zwemmer ... voor de dag komende ... ploeg was wel Clyde ...1.10.9 eindigde hij als ... de Nederlander Rob ...oll op de 100 meter ... De wedstrijdcommissaris ... keerpunt echter een ...slag" geconstateerd en ... gediskwalificeerd. Dit ...pas toen hij op het tweede ...het erepodium stond en ...eren medalje werd omge... ...ullend gaf Clyde zijn ...an de toen als tweede ...Cees Hombergen uit de

... Antillianen klaagden de ... over oorpijn en het ... (het was windstil en ...atuur was plusminus 20 ...Bijzonder pijnlijk was het

tevens voor coach Sjaak Visser dat het in Nederland wonende talent Enith Brigitha van de wedstrijdleiding niet mocht uitkomen voor de Antillen. Dit zou mogelijk tot complicaties kunnen leiden bij verdere internationale zwemcontacten van dit zwemstertje.

De heer Mordy Maduro, voorzitter van het hoofdbestuur van de Koninkrijksspelen, die categorisch weigerde in te gaan op de vraag of hij zich in Europa zou gaan vestigen (dat zijn privé-zaken en dat gaat niemand aan") wilde wel kwijt dat de smadelijke nederlaag van de Antillen niet alleen verweten mag worden aan het niet beschikbaar zijn van het Rifzwembad. "Ik kan en mag me er niet mee bemoeien, maar er zijn betere zwemsters momenteel op de Antillen, dan die hier aan de start kwamen."

Voor de Nederlandse Annie Verheul was er nog een prettige verrassing. Met haar tijd van 1.14.6 op de 100 m rugslag verbeterde zij met 0,5 seconde het Koninkrijksrecord dat in handen was van Jose Van Der Putten.

UITSLAGEN

De uitslagen van de wedstrijden luiden 100 m vlinderslag meisjes: 1. Anne Katrien Depla (Ned.) 1.17.8, 2. Helga Gongrijp (Sur.) 1.24.2 3. Astrid Meyers (N-Ant.) 1.38.4

100 m vlij derslag jongens: 1. Rob van de Noll (Ned.) 1.04.9, 2. Cees Hombergen (N-A.) 1.15.9, 3. Clyde Headley (Sur.) 1.10.9 (gediskwalif.)

100 m vrije slag meisjes: 1. Lenie de Jong (Ned.) 1.04.7, 2. Xandra Bouman (Sur.) 1.09.4, 3. Stella Meyers (N-A.) 1.11 6,

100 m vrije slag jongens: 1. Klaas van de Bos (Ned.) 58,5, 2. Harry Willems (Sur.) 1.00.3, 3. Fons de Vries (N.A.) 1.07.1,

4x 100 m wisselslag meisjes: 1. Nederland 5.08.4, 2. Suriname 5.38.2, 3. Ned. Antillen 6.00.4

4x 100 m wisselslag jongens: 1. Nederland 4.42.5, 2. Suriname 4.55.5, 3. Ned Antillen 5.05.0.

100 m schoolslag meisjes: 1. Ineke Koopman (Ned) 1.26.5, 2. Margriet Schaad (sur.) 1.32.4, 3. Hannemarie Hofland (N.A.) 1.32.6

100 m schoolslag jongen: 1. Victor Nihot (Ned.) 1.20.2, Kenneth Riviere (N.A.) 1.23.9, 3. Emmet Burke (Sur. 1.26.8.

100 m rugslag meisjes: 1. Annie Verheul (Ned.) 1.14.6, 2. Dorien van Tongeren (Sur.) 1.19.1, 3. Hanneke Sellies (N.A.) 1.22.9

100 m rugslag jongens: 1. Joop Glijn (Ned.) 1.09.3, 2. Dennies Headley (Sur.) 1.11.4 3. Walter van Dulk (N.A.) 1.13.9



Midden op de foto, op het eerste trapje van het erepodium, Raymond Riley van de Nederlandse Antillen nadat hij zijn gouden medalje omgehangen had gekregen van de heer Mordy Maduro, voorzitter van de Koninkrijkssportliga. Op de foto het moment waarop H. Hageman van Nederland die beslag legde op de tweede plaats zijn medalje in ontvangst neemt. Riley maakte op de 800 meter een tijd van 1.55.1



J. Koeimans gaat in Papendal als eerste over de finish op het nummer 400 meter. Hij liet een tijd noteren van 50,3. Tweede werd Jilissen van Nederland.

Asiento organiseert open zeilwedstrijd

WILLEMSTAD – Als onderdeel van de viering van het gouden jubileum van S.O.V. Asiento organiseert deze vereniging op 8 augustus open zeilwedstrijden voor R.O.R.C. gemeten jachten en open jachten, in twee groepen verdeeld. De start is de lijn tussen boei Koraal buiten de monding van het Spaanse Water en een varende volgboot. De finishlijn van de eerste race wordt gevormd door het verlengde van de lijn die gaat door de twee vlaggemasten op het uitkijkplatform van de zwempier van het Hilton Hotel. De startlijn voor de tweede wedstrijd is de lijn in de boca van het Spaanse Water tussen de borden met verboden te ankeren. De start van de eerste race is tien uur 's morgens.

– Op woensdag 11 augustus vertrekt drs K. A. Zeefuik, predikant van de Evangelische broedergemeente in Suriname, met zijn gezin naar Nederland, waar hij een jaar zal verblijven voor verlof en studie. In Nederland hoopt drs Zeefuik te promoveren in de theologie.

Colombiaan en Dominikaan in "mainbout"

Geen Antilliaanse bokser beschikbaar voor hoofdgevecht ?

WILLEMSTAD. – Voor het hoofdgevecht van een boksprogramma was kennelijk weer geen Antilliaanse bokser beschikbaar met voldoende kwaliteiten of lichaamsconditie want twee buitenlanders mochten gisteravond van promotor Pedro Hooi deze hoofdrol in het programma vervullen. Het waren de Colombiaan Milton Mendez en de Dominikaan Rafael Jimenez. Het publiek zou het zeer waarderen als voor een volgend programma een Antilliaan in de „mainbout" zal kunnen uitkomen.

Het op tien ronden overeengekomen gevecht, duurt maar zeven ronden. Jimenez die last had van een pijnlijke rechterarm verscheen niet voor de achtste ronde zodat Mendez via t.k.o. won. Mendez had zich echter reeds de beste bokser getoond. Hij had in de zeven ronden waarin gevochten werd een haast onbereikbare puntenvoorsprong opgebouwd terwijl het er niet naar uitzag dat zijn overwinning nog in gevaar zou komen zodat de beslissing van Jimenez om in de achtste ronde op te geven verstandig was.

Het semi-hoofdgevecht van acht ronden tussen Frank Walcott van de Nederlandse Antillen en Luis Antonio Aria van de Dominicaanse Republiek gaf het thuisfront alle reden tot juichen. Aria was geen partij voor Walcott die gisteravond bijzonder agressief was. Na een „warming up" in de eerste ronde ging hij de Dominikaan fel te lijf en sloeg hem driemaal neer wat hem na 2 minuten 59 sec. in de tweede ronde een t.k.o. overwinning opleverde.

De vijfronder tussen Frank Manuela van Curacao en Sergio Narco Gomez, ook van de Dominicaanse Republiek, eindigde eveneens in een Curacaose overwinning. Ringrechter Siegfried Hart moest in de 55ste sec. van de laatste ronde de strijd staken aangezien Gomez na een linkse hoek tegen de slaap niet goed meer op de benen kon staan. Voor Manuela was dit een verdiende zege.

De beste vierronder ging tussen Ruiseñor en Wilfrido Martina, beiden van Curacao. Alhoewel Ruiseñor in de derde ronde reeds driemaal neer was geweest, staakte referee Stanley Coffie het gevecht pas in de vierde ronde nadat Ruiseñor weer viermaal kennis had gemaakt met het canvas. Martina won dus na 1 minuut en 38 seconden van de vierde ronde via t.k.o.

In de volgende vierronder gaf Url Maduro in de tweede ronde de strijd op waardoor Frank Albertus op een goedkope manier aan de overwinning kwam. Na een op laag niveau staand gevecht behaalde Anthony Mercera een puntenzege van 20–14 op Medardo Francinet. Deze wedstrijd duurde eveneens vier ronden. Edward Supriano won vervolgens via t.k.o na 1 minuut 59 seconden in de vierde (laatste) ronde van Kid Famoso waarna Achmed Hamud op punten van ringclown Mooi Jansen won (20–16). Papie de Palm, tenslotte, zegevierde eveneens op punten over Siegfried Rafaela. De Palm kreeg 19 punten tegen 18 van Rafaela.

Noticianan na Papiamentu

BERNA. – E propagandista Mericano di droga Timothy Leary, kende a ser arresta door di polis na Suiza dia 30 di juni, a ser poni na libertad awe bau di fianza, mientras ta wardando riba su extradicion pa Estados Unidos, segun un anuncio di e ministerio federal Suizo di Husticia y polis.

JOHANNESBURG – Un corte na Johannesburg awe a declara un hoben, cu a bisa di tin 16 anja, di tini 19 anja di edad basa riba evidencia di radio-x y a duna orden pa e ser huzga como un adulto. Un radiologo diagnostico a bisa cu nan a usa e radionan-x riba e hoben, Johannes Mkonza, pa determina edad di descubrimentonan arqueologico manera e mummienan Egypcio.

ROTTERDAM – E planta di etileno di Gulf Oil Company na Rozenburg banda di Rotterdam lo mester stop su operacionan por lo menos por lo pronto pasobra su sonido ta ser considera un molester pa e hendenan cu ta biba den vecindario, asina e alcade y diputadonan di Rozenburg a anuncia awe.

E anuncio a bisa cu pa motibo di kehonan di hendenan local e autoridadnan a rechaza un peticion pa permiso – un requisito segun ley di molester publico – pa opera e planta.

NEW YORK. - ora polis a ricibi nan pay cheque ayera nan a ripara cu nan a haya boet pasobra nan a tuma parti na un welga na januari ultimo. E boet, cu a ser impone door di e ciudad segun un ley cu ta prohibi polis di welga, a monta na un averahe di 417 dollar pa persona y tin un total di mas cu 8 millon dollar. E boet ta ser cobra den tres biaha, ayera, dia 20 di augustus y dia 3 di september.

·Basketbalcompetitie

ORANJESTAD – Op de RCA-banen werd vrijdagavond de competitie van de Aruba basketballbond voortgezet. In de juniorenstrijd behaald RCA een 21-19 overwinning op YMCA Dakota. Bij de rust was de stand voor RCA 12-6. Topscorers waren bij YMCA J. Nouel met negen punten en bij RCA D. Nobrega met zes punten en B. Sint Jago met vijf. In de daarop volgende wedstrijd voor de heren B.-klasse bleek Plymouth met 23-20 de sterkste tegen Valiant. Bij rust was de stand 14-8 voor Plymouth. Bij Plymouth was T. Herrera met tien punten de topscorer en bij de tegenpartij was tien punten de topscorer en bij de tegenpartij was dit F. Marcelin met acht punten.

Bestuur UMBA

SAN NICOLAS. – Het nieuwe bestuur van de Union Mutualista Boneriano Aruba werd na de laatste algemene ledenvergadering als volgt samengesteld:

Voorzitter Elsio Beukenboom, vice-voorzitter Victor Sille, secretaris Elco Nicolaas, tweede secretaris Nicolaas Quandt, penningmeester Alejandro Alders, tweede penningmeester Candido Martijn en leden Bonifacio Boezem (belast met Magnolia), Uranio Neuman (sport en jeugd) en Ramon Andrade (onderhoud clubgebouw Bonaire).

Tafeltennis op Bonaire

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK. – Onlangs werd een tafeltennistoernooi gehouden om de „Copa Rotativo" (wisselbeker). De wedstrijden werden in het jeugdhuis „Jong Bonaire" gespeeld. Aan het toernooi namen 6 dames en 12 heren deel.

De damesfinale tussen Emma St. Jago en Nunila Cicilia werd door eerstgenoemde gewonnen met 3–2. Bij de heren won Julius Martijn met 3–0 van Alfred Nicolaas. Na afloop van de wedstrijden reikte de secretaris van de B.T.T.B. de wisselbeker uit. Het ligt in de bedoeling dat om de drie maanden om deze beker gestreden zal worden.

Er vond ook een treffen plaats tussen enkele junioren en een team van Arubaanse verkenners, welke gewonnen werd door Aruba met de score 5–4.

Tijdens de laatstgehouden bestuursvergadering werd besloten dat de volgende wedstrijden op 8 augustus zullen aanvangen, zowel in Playa als Rincon. De spelers worden verdeeld in verschillende groepen. Iedere groep speelt tweemaal om een kampioen en subkampioen. Hierna komen de verschillende kampioenen en subkampioenen tegen elkaar uit in een strijd om het Bonairiaanse kampioenschap.

Het bestuur hoopt dat alle spelers hun medewerking zullen verlenen en dat Bonaire goed voor de dag zal komen tijdens de Antilliaanse kampioenschappen die dit jaar op Aruba zullen plaatsvinden.

Alle wedstrijden vinden 's-zondags plaats en beginnen om 10.00 's-morgens.

Pygmeen-skeletten in Venezuela gevonden

CARACAS. – Bij Quibor in de Venezolaanse staat Lara zijn skeletten gevonden van veertig pygmeeen die in het neolitische tijdperk in Venezuela moeten hebben gewoond. Het is de eerste maal dat op het Amerikaanse vasteland een dergelijke vondst is gedaan.

Volgens professor Lucena zouden zij hebben behoord tot de Ayamanes-pygmeeen, van Amerikaanse oorsprong. Hoe zij in Amerika zijn beland is niet bekend.

Cova enige tegenkandidaat voorzitterschap CBB

WILLEMSTAD – De enige tegenkandidaat voor het voorzitterschap van de Curacaose Basketball Bond waarvoor de heer Jossy Martis zich herkiesbaar heeft gesteld, is de heer Errol Cova van Lightning. Zijn kandidatuur wordt ondersteund door de verenigingen Lightning, Aquino, Pegasus en Olympic.

Van het oude bestuur treden op 13 augustus, op welke dag de algemene ledenvergadering gehouden wordt in Stella Maris, de volgende leden af: Hubert D. Jansen (niet herkiesbaar), Herbert L. Macharius (herkiesbaar), Donald T. Mercé (herkiesbaar), Nelson Ph. Bernadina (herkiesbaar) en Emilio A. Fecunda (herkiesbaar). Voor een functie in het bestuur hebben de verenigingen de volgende personen gesteld: E. Testing (van Olympic), Morris Isenia (van Pegasus), Amado Evertsz (van Lightning), Harold Martha (van Lightning), Elton Lauf (van Aquino), Errol Cova (van Lightning). Hun kandidatur wordt ondersteund door Lightning, Aquino, Pegasus en Olympic. Verder ook Ernesto Priest door Sithoc en Jossy Martis door Curacao Deportivo en Sportclub Huracan.

. – In Uruguayaanse hoofdstad Montevideo is een bende opgerold, die zich bezighield met diefstal en speculatie op de zwarte deviezenmarkt.

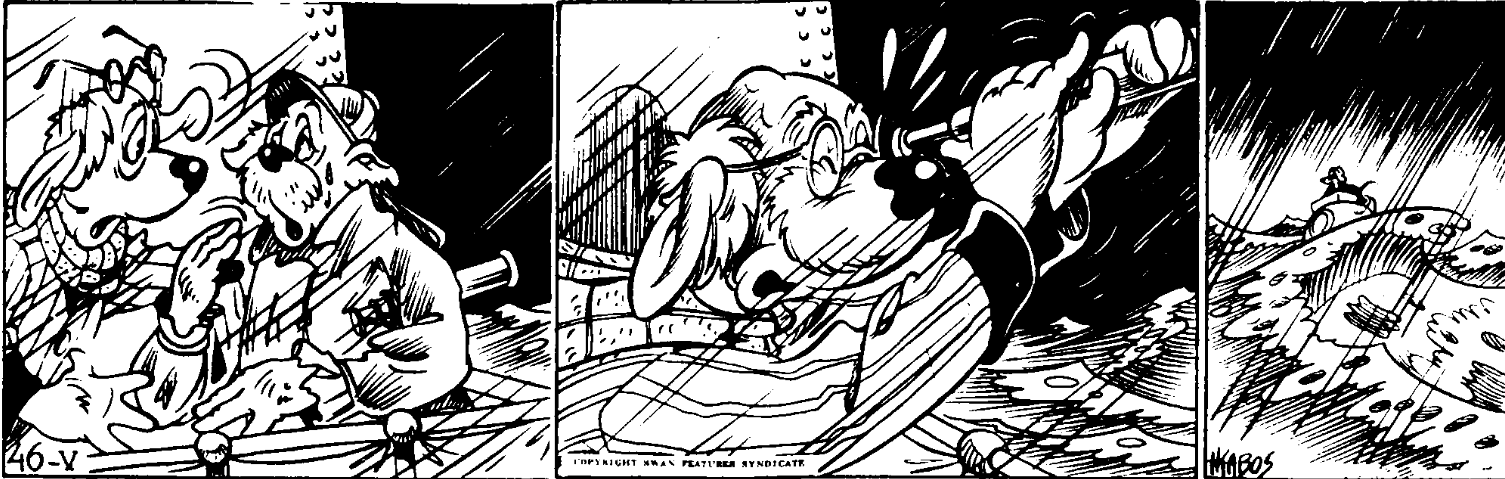
Geboren

Marije de Vries

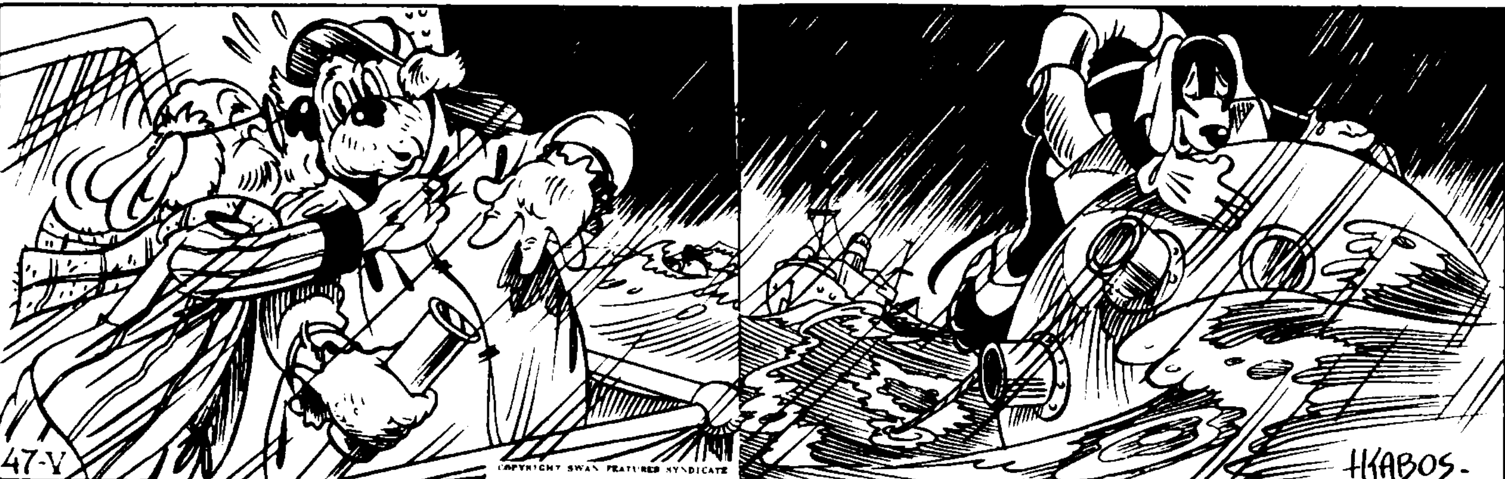
R. W. J. de Vries
M. C. A. de Vries-Smit
Véronie

3 augustus 1971
St. Elisabeth Hospitaal

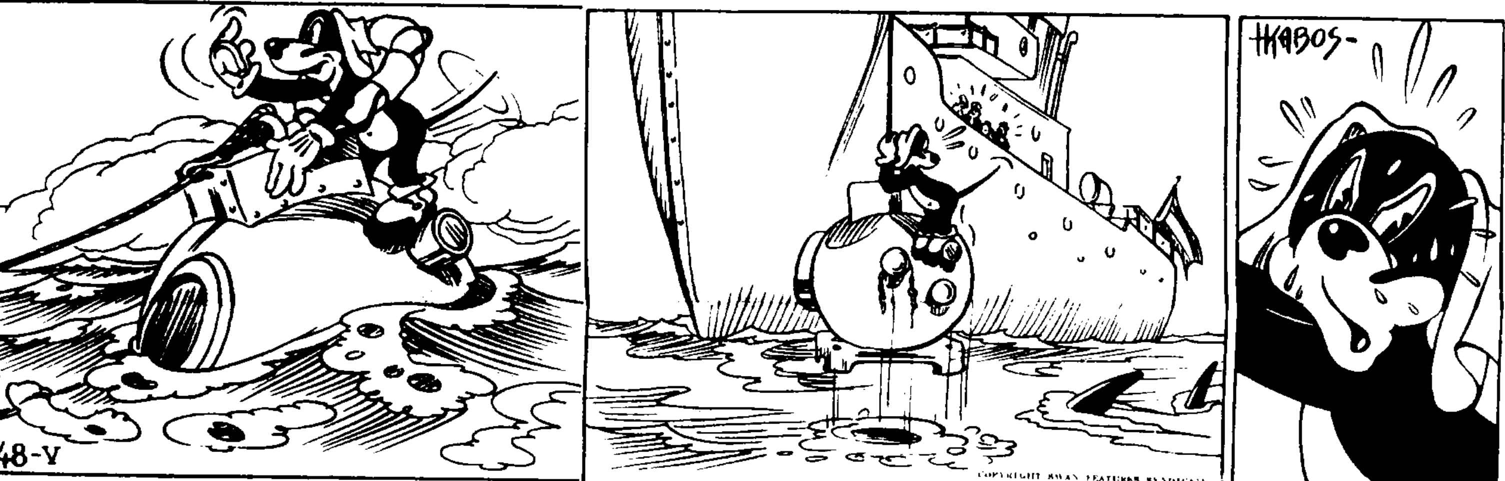
TEKKO TAKS BREEKT HET DIEPTE - RECORD



46. — "Hmm"! probeerde de kapitein 't brok dat hij in de keel voelde weg te kuchen. "Meneer Starreveld, hmm! Tot mijn leedwezen hmm! Ik ben verplicht hmm! Die meneer Taks is eh....uche uche, hmm! "Nee! Zeg dat niet! kreet de arme professor ontzet, die voelde waar de oude zeerot heen wilde. "Dat mag niet! Wij moeten hem zien te redden! Laat onmiddellijk bij draaien smeek ik U! Vaar mijnent wege de batiscaaf aan stukken maar stuur direct in de richting waar wij Taks het laatste gezien hebben! " Onmogelijk meneer! " huilde de kapitein die niet wist wat hij beginnen moest. "Het schip luistert niet naar het roer. We zijn met zo'n storm een speelbal van de woedende elementen. Het spijt me; 't is droevig, maar..." "Nee! Het kan niet; Ik wil het niet geloven! Geef hier! " schreeuwde de professor buiten zichzelve en hij rukte de kapitein de kijker uit de handen. Trillend en bevend bracht de goede Starreveld het kijkglas voor het oog en zocht gespannen de bruisende golven massa af in de hoop nog iets van zijn vriend te zullen ontdekken. Na enige mislukte pogingen kreeg de geleerde eindelijk de stalen bol weer in het vizier. En juist toen hij mismoedig de kijker wilde laten zakken omdat hij de dingen in de duisternis niet scherp zien kon, brak aan de horizon 't eerste morgenlicht door en zag hij opeens duidelijk zijn vriend Taks in de verte boven op de batiscaaf liggen.



47. — Professor Starreveld keek nog eens goed om zich te overtuigen, dat hij niet droomde, knipperde met de ogen om eventuele zinsbegochelingen te verdrijven, maar het was Taks. Van louter vreugde maakte hij een luchtsprong. "Hier, pak aan! Hij leeft! kijk zelf maar! " schreeuwde de geleerde en hij duwde de verbaasde kapitein 't kijkglas in de vingers. "Hoera! Hij leeft! Hij is gered! " juichte de knappe man geheel overstuur en in zijn enthousiasme gaf hij bij vergissing de oude zeerob een klappende zoen op 't baardige gelaat. "Al—je—mou! " was alles wat de kapitein kon uitbrengen en na eerst de hand over 't gezicht gehaald te hebben keek hij zelf ook maar eens om zich te overtuigen of de professor zich niet vergist had. Maar 't was zoals Starreveld had uitgeroepen. In de verte dobberde Tekko, met de reddingsboei nog om zich heen, boven op de batiscaaf tussen de schuimende golven. Onze vriend had zich namelijk aan de andere kant van de kogel bevonden toen de kapitein en de professor hem niet meer zagen en hem dus verloren waanden. Toen Starreveld echter na enige tijd nog eens keek en zijn vriend ontdekte was Tekko net door een grote golf boven op de stalen bol geworpen. En daar dreef hij nu, totaal uitgeput en niet meer in staat ook maar iets te kunnen uitrichten.



48. — Een paar grote golven probeerde Tekko van de bol af weer in zee te werpen maar dat gelukte gelukkig niet. Onze vriend was nogal goed terecht gekomen en lag plat op het stevige watersplitsingsreservoir, dat als een grote vierkante doos boven op de batiscaaf bevestigd zat. Zo dobberde en deinde hij nog geruime tijd voort zonder goed te beseffen aan welke gevaren hij was bloot gesteld. Pas toen het weer helemaal licht geworden was en de bui was overgedreven, waardoor de zee ook direct weer kalmer werd, keerden Tekko's krachten weer terug. Hij ging rechtop zitten en haakte meteen de lange lijn van de kraan aan de ring vast, zodat de verbinding schip, batiscaaf tot stand gekomen was. In de verte zag hij de boot en toen gaf hij door tekens te kennen dat de kachel ingehaald kon worden. Nu, dat gebeurde dan ook, al, ging het Tekko veel te langzaam naar de zin. Maar eindelijk was het dan zo ver, dat de stalen kogel uit het water opgehesen werd. Tekko, die zich aan de strak gespannen lijn hield vastgeklemd, blikte ongeduldig naar beneden om te zien hoe hard hij vorderde en ontdekte toen opeens een paar dreigend donkere vinnen die snel door het water schoten. "Help! " gilde hij, terwijl het angstzweet hem aan alle kanten uitbrak. "Haaien! Vlug! Schiet op! Ik kan het bijna niet meer houden! "

HET MONSTER

„HEB JE HET al gehoord? " fluisterde een hagedisje tegen een van zijn vriendjes. „Er is een monster in de mondi". „Een monster in de mondi! " schrok het vriendje. „Ja", fluisterde het hagedisje en keek angstig om zich heen. „Snuffel Konijn heeft hem gezien. Hij is heel hard weggelopen, anders had dat monster hem vast met huid en haar opgegeten". Het vriendje keek al even angstig om zich heen als het hagedisje. „Hoe ziet hij eruit? " vroeg hij. „Hij heeft een hele rare glimmende vacht en drie ogen", vertelde het hagedisje. „En een reusachtige mond en in plaats van een neus heeft hij een zwart gat". „Een zwart gat in plaats van een neus! " zuchtte het vriendje met open bekje van verbazing. „Nou, dan zal hij wel niet zo goed kunnen ruiken". En hij keek al lang zo angstig niet meer. „Maar hij heeft drie ogen", zei het hagedisje. „Wie weet ruikt hij daar nog veel beter mee dan met een neus". „Oh! " schrok het vriendje, „Nou dan weet ik het wel. Ik ga me in een holletje verstoppen. Roep me maar als het monster weg is, dan kom ik wel weer te voorschijn". En zo snel hij kon verdween hij in zijn holletje. „Ik ga met je mee! " riep het hagedisje en rende achter hem aan.

DE HAGEDISJES zaten doodstil in de rotsspleten. Alleen hun ogen bewogen angstig heen en weer. „Zou dat monster ook hagedisjes lusten? Wij zijn toch veel te taai", huilde een klein meisjes-hagedisje. „Monsters lusten alles", bromde een oude hagedis zonder staart, „Zelfs taaie hagedisjes".

De konijntjes wipten zenuwachtig heen en weer in hun kuiltjes. Ze spitsten hun lange oren bij elk geluidje en zaten klaar om zo hard mogelijk weg te rennen als het monster zou komen.

Zelfs de vogeltjes floten niet. Ze zaten in hun nestjes en keken angstig over het randje. Zou het monster ook kunnen klimmen of vliegen? Snuffel Konijn zei wel, dat het monster doodstil op de grond had gelegen, maar je kon nooit weten.

De enige, die nog niets van het monster af wist, was kabouter Brr. Hij had dadels gezocht, ver weg in de mondi en was nu vrolijk fluitend met een kar vol dadels op weg naar huis. „Hé psst, kabouter Brr". Het kaboutertje bleef verbaasd staan. Vader muis stak zijn kopje uit het muizenestje, een parkiet zat in elkaar gedoken op het topje van een cactus en een hagedisje gluurde met verschrikte oogjes uit een rotsspleet. „Vlug, verstop je! " fluisterde vader Muis, „anders pakt het monster je". „Het monster? " vroeg kabouter Brr. „Wat voor monster? " „Heb je het nog niet gehoord? " zei het hagedisje. „Er is een monster in de mondi met drie ogen en geen een neus".

Het kaboutertje keek met open mond van het muisje naar het hagedisje en van het hagedisje naar het parkietje. „Zo'n beest bestaat toch niet? " zei hij. „Oh ja", piepte vader Muis. „Snuffel Konijn heeft het zelf gezien. Het zat midden op het pad bij de grote rots".

„IK ZAL WEL eens even gaan kijken", zei kabouter Brr. En terwijl de dieren hem vol bewondering nakeken, ging hij dapper op weg naar de grote rots. „Als kabouter Brr niet bang is, ben ik het ook niet", piepte vader Muis opeens en rende achter het kaboutertje aan.

Toen durfde het hagedisje ook wel uit zijn rotsspleet te komen. En het parkietje vloog mee, en de hele muizenfamilie trippelde er achter aan. Zelfs de konijntjes wilden niet achter blijven.

Zo kwamen ze allemaal op het pad bij de grote rots. „Kijk uit, daar is het monster! " gilde Snuffel Konijn. Kabouter Brr keek verbaasd om zich heen. „Waar dan? " vroeg hij. „Ik zie alleen maar een gebroken spiegeltje". „Is... is het dan geen monster? " stotterde Snuffel Konijn. „Wel nee", lachte kabouter Brr. „Je hebt jezelf in het spiegeltje gezien. En omdat er een grote barst en een gat in zit, lijkt het net of je drie ogen en geen neus hebt. Kijk maar". Hij hield het voor zijn eigen gezicht. En toen zagen de dieren in het spiegeltje een kaboutertje met drie ogen, twee monden, twee puntmutsen en geen enkele neus.

Eerst keken ze elkaar beschaamd aan. Maar toen begonnen ze te lachen. En Snuffel Konijn lachte zo hard, dat hij twee dagen de hik had. Zo'n dom konijntje toch, he!

NEL BASILIO

Forum over studenten in onze gemeenschap

ORANJESTAD — Een drietal studenten, een leraar en één ouder vormden woensdagavond het discussieforum in het programma „Opinion" o.l.v. Roberto Lopez Henriquez. Het thema waarover gesproken zou worden, was interessant genoeg: „Studenten in onze gemeenschap". In haar inleiding pleitte studente Amy Lasten voor erkenning van de student als volwaardig en volwassen lid van de gemeenschap. Zij vond het belachelijk dat iemand op een gegeven ogenblik wèl oud genoeg is om in dienst te worden opgeroepen, maar nog geen stemrecht heeft.

Student Tirso Kolfin stelde dat je als jongere te vaak van volwassenen te horen kreeg dat je nog geen ervaring hebt. Maar die ervaring van volwassenen alléén kan de bestaande problemen niet oplossen. „Jongeren kunnen evengoed hun steentje bijdragen tot oplossing van problemen in onze gemeenschap", aldus de heer Kolfin.

Verreweg de beste inleiding hield student Jimmy Couthingo van de Arubaanse Pedagogische Akademie, die kort en krachtig stelde dat studenten in onze gemeenschap niets van zich laten horen, met uitzondering van MEA en Hubentud Progresivo. En dit vormde voor hem een probleem; „hoe krijg je de studenten actief en geëngageerd? "

Conrector van het Colegio Arubano de heer Richard Harms vond het niet alleen een probleem dat de studenten te weinig van zich laten horen, maar hij maakte zich ook zorgen over het feit dat er onvoldoende naar studenten geluisterd wordt. De shock-therapie, die de jongeren o.a. in pamfletten gebruiken, keurde hij goed, maar volgens hem dient men ook af en toe van zijn waardering voor het een of ander blijk te geven. Zodoende krijgt de kritiek die men uit ook meer betekenis. Dus niet enkel en alleen bekritiseren, maar ook wel eens iets appreciëren, was het advies van de heer Harms. Op de ouders deed de heer Harms een beroep om vooral naar de jongeren te luisteren. Op dit punt was de heer Hubert Booi die de ouders in het forum vertegenwoordigde, het volkomen met de heer Harms eens.

Na de inleidingen van de forumleden, kwamen de vragen van de telekijkers aan de beurt. Op de vraag hoe de forumleden dachten inspraak op school en in de politiek te kunnen realiseren, bleek dat met de inspraak op scholen reeds een aanvang was gemaakt.

Op politiek terrein lag het moeilijker, omdat de meeste studenten nog geen stemrecht hebben. Er werd ervoor gepleit de stemgerechtigde leeftijd te verlagen tot 18 jaar. Verder waren alle studenten het met elkaar eens dat er veel te veel „persoonlijk" gestemd werd b.v. omdat men iemand goed kent, familie van hem is of omdat iemand eens een baan of een beurs aan een lid van het gezin heeft gegeven. Het zou z'o moeten zijn dat men stemt vanwege een beleid van een partij en niet wegens een bewezen gunst van een bepaalde politicus.

De heer Couthingo vond dat de hernieuwing in de politiek van de zijde van de jongeren moest komen. Vriendjespolitiek zou moeten verdwijnen en capabele figuren zouden de verantwoordelijke funkties moeten krijgen.

Een ander probleem dat besproken werd is dat wanneer een student eenmaal afstudeert en in de maatschappij terechtkomt, het te vaak gebeurt dat hij in de stroom van het establishment raakt en al zijn vroegere idealen vergeet.

Ook bleek tijdens de diskussie dat reeds getracht was een speciale studentenkorting te krijgen bij de plaatselijke handel, zoals overal in het buitenland reeds gebruikelijk is. Het bleek niet zo makkelijk dit op Aruba te realiseren en vooral de zaken waar de studenten veel inkopen deden b.v. de boekwinkels, voelden er niet veel voor. Op cultureel terrein was men wèl reeds vergevorderd, aangezien er bij praktisch alle voorstellingen in de schouwburg een korting verkregen kan worden.

Al met al duurde het programma tot vijf voor twaalf 's nachts. Al te vaak werden niet terzake doende vragen van de telekijkers aan het forum doorgegeven. Zo kon er gebeuren dat er minutenlang over onderwerpen werd gesproken, die niets of heel weinig met het thema van deze avond te maken hadden.

Het zou het programma zeer ten goede komen indien de forumleider een veel strengere selectie op de vragen van de kijkers zou toepassen en ook de forumleden zou verzoeken niet van het onderwerp af te wijken.

Het programma zou aanmerkelijk ingekort kunnen worden, hetgeen de kwaliteit ongetwijfeld ten goede zou komen. De kijkdichtheid zou zeker stijgen, omdat twaalf uur 's nachts voor de meeste mensen toch wel té laat wordt, zeker op een door de weekse dag.

Erfpacht voor Lago

SAVANETA — Verschenen is het publicatieblad A 1971 nummer 92 houdende goedkeuring van het besluit van het Bestuurscollege van Aruba dd. 6 mei 1971 tot verlening van het recht van erfpacht aan de Lago Oil and Transportcompany. Aan Lago wordt erfpacht verleend tot 16 mei 2000 op een stuk grond ter grootte van elf honderd vierkante meters gelegen op Aruba in het vierde district te Smal alsmede op een stuk grond ter grootte van 122770 vierkante meter in het vierde district Zeewijk, Papegaaibos en te Small. Het betreft hier het stuk grond en water waar de vuilnisbelt was gevestigd en waar ter hoogte de Lago enige tijd geleden het bunkeren van schepen op zee doet plaats vinden. De jaarlijkse canon bedraagt f. 7432,20.

Clandestiene racewedstrijden

ORANJESTAD. — De laatste dagen is het auto-racen op de openbare weg weer in de mode gekomen. Iedere avond moet de politie uitrukken om deze wedstrijden te voorkomen. Woensdagavond was er een wedstrijd op de hoofdverkeersweg. De politie zag de twee wagens en beide bestuurders werden aangehouden door de verkeerspolitie. Nadat hen een procesverbaal was aangezegd konden zij huiswaarts keren.

Gisteravond werden wedstrijden te Malmok gemeld. Korte tijd later kwam er weer een melding binnen dat ter hoogte van de Aci Barcadera wedstrijden werden gehouden.

De politie zal bij aanhouding van deze racers ten strengste optreden.

James Reston bij Chinese premier

HONG KONG — De Chinese premier Tsjoe En-lai heeft gisteren de Amerikaanse journalist James Reston ontvangen. Reston is onderdirecteur van de New York Times. Bij het onderhoud waren aanwezig mevrouw Reston en andere Chinese functionarissen. Het echtpaar Reston kwam vorige maand uit Hong Kong in China aan. Tijdens zijn bezoek aan Peking werd Reston aan de blinde darm geopereerd door Chinese artsen.

Vrijlating krijgsgevangenen door Hanoi een verzinsel

Zweeds kranteberlcht tegengesproken

STOCKHOLM/PARIJS/ WASHINGTON — Het bericht in het Zweedse dagblad "Dagens Nyheter" dat Noord-Vietnam 183 Amerikaanse krijgsgevangen zal vrijlaten is nergens bevestigd. Nadat Ronald Ziegler, de perschef van president Nixon, woensdagavond had ontkend dat een vrijlating van krijgsgevangen op handen was, spraken ook de Noordvietnamese ambassade in Stockholm en de Noordvietnamese delegatie bij de vredesbesprekingen in Parijs het bericht tegen.

De Scandinavische luchtvaartmaatschappij SAS had in eerste instantie bevestigd dat Amerikaanse autoriteiten contact hadden opgenomen met SAS om een toestel te huren voor het ophalen van Amerikaanse krijgsgevangenen. Op 12 augustus zou een vlucht van Vientiane in Laos naar een plaats in West-Europa worden gemaakt. Later trok een woordvoerder deze mededeling gedeeltelijk in. Het SAS-bureau in Frankfort had alleen contact gehad met een „particulier persoon." Daarbij was ook niet duidelijk gebleken dat het om een transport van Amerikaanse krijgsgevangenen ging. We hebben bevestigd dat we deze vlucht konden maken, maar er is geen contract getekend en geen datum vastgesteld, aldus de woordvoerder. Deze „particuliere persoon" heeft het SAS-bureau in Frankfort inmiddels laten weten dat de vlucht van Vientiane naar Europa niet doorgaat.

De Noorvietnamese ambassade in Stockholm noemde het bericht een verzinsel en ook de delegatie van Hanoi in Parijs sprak van fantasie. Het gaat erom, aldus delegatieleider Xoean Thoey, dat de Amerikaanse regering antwoordt op het vredesvoorstel van zeven punten van de Vietcong, waarin ook de kwestie van de krijgsgevangenen werd behandeld. Als de regering-Nixon geen datum vaststelt voor de terugtrekking van de Amerikaanse troepen en het regime van Thieu blijft steunen zal de lijst van krijgsgevangenen eerder langer worden dan korter, aldus Thoey.

De televisiemaatschappij NBC in de VS heeft donderdagavond een vraaggesprek uitgezonden met een Westduitse zakenman, die bevestigde met de Scandinavische luchtvaartmaatschappij "SAS" over het huren van een vliegtuig voor een vlucht tussen Vientiane en West-Europa te hebben onderhandeld.

De man, wiens identiteit niet werd bekendgemaakt, verklaarde "niet uit eigen naam" te hebben gehandeld maar ontkende dat er een Amerikaanse opdrachtgever zou zijn geweest. Hij zei ook dat het niet ging om het overvliegen van Amerikaanse piloten.

Pacheco onder vuur in parlement Uruguay

RIO DE JANEIRO — De regering van president Pacheco Areco van Uruguay is opnieuw een „agendapunt" op de vergadering van de kamer van volksvertegenwoordigers in Montevideo. Er vindt een uitgebreid onderzoek plaats in verband met de spectaculaire ontsnapping vorige week van 38 vrouwelijke guerrillastrijders uit de gevangenis in Montevideo. De oppositie in het parlement beschuldigt de regering van Pacheco ervan „niet bekwaam te zijn het land te regeren".

De ontsnapping van de „Tupamaro-meisjes", die nog steeds op vrije voeten zijn, werd in het parlement een bewijs genoemd van het feit dat of de veiligheidsdienst van de president niet goed georganiseerd is of dat de dienst is geïnfiltreerd door Tupamaros.

De meisjes ontsnapten ongehinderd door een meterlange achter de gevangenis gelegen tunnel, die zeer waarschijnlijk van buitenaf gegraven is.

Oude meesters in Marseille ondek

MARSEILLE — Iemand i seille die drie oude schilderij opknappen, kreeg van de res te horen dat hij eigenaar was Rembrandt, een Velasquez Watteau, respectievelijk twee tretten en een afbeelding vrouw, kind en muzikant.

De conclusie van de deskun Marseille is bevestigd doo experts in Zuerich en Amsterd

Grootgrondbezitte Colombia ontvoerd

BOGOTA — Onbekenden in de Colombiaanse provincie der een rijke grootgrondb ontvoerd. Zij eisen een losge 100.000 dollar. De man wo met zijn zoon in een auto t ontvoerders het vuur op hem den. Zij sleurden beide man de wagen maar lieten later de die gewond was geraakt, vrij. De autoriteiten in Bogota aan dat de ontvoerders lid z een commandobeweging.

— Meer dan dertig mens omgekomen en 18 worden als gevolg van de storm „Olive de westkust van het Japanse Kioesjoe heeft geteisterd. 54 werden vernield en 4600 staan water.

Uitbreiding haven vraagt 8.8. miljoen

ORANJESTAD. — Dit jaar zal een begin worden gemaakt voorzieningen ten behoeve van het container en roll on roll vrachtve de haven van Oranjestad. Het Bestuurscollege heeft aan dit onderwe derde fase van het ontwikkelingsplan Aruba alle aandacht besteed voor uitbreiding van de Oranjestad haven 8.8 miljoen gulden alsmede voor een containerkraan in deze haven.

De omschakeling van het wereld zeevracht vervoer naar containers en trailers is nog steeds in volle gang. Met de voornoemde voorzieningen kan in ieder geval het lokale vrachtaanbod opgevangen worden. De voorgestelde uitbreiding van de Oranjestad haven in noord-westelijke richting wordt noodzakelijk geacht teneinde kade faciliteiten te scheppen voor bedrijven in de vrije zone, die aan het water dienen te liggen. Hierbij wordt met name ook gedacht aan de mogelijkheid van vestiging van een container overslagbedrijf, dat Aruba uitkiest als distributie centrum voor Midden- en Zuid-Amerika. Volgens de voorlopige plannen behelst de uitbreiding van de haven van Oranjestad een verlenging kademuur vanaf het havenk noord-westelijke richting kustlijn over een lengte van 630 meter en een uitbreid haventerrein van 115 tussen de nieuwe kade zone. De vaargeul moeten worden uitgedie dertig voet. De voorbereid tot en met het gereedmaken bestek worden geraamd voor te dragen als project E.O.F.

Uit eigen middelen zal gebied eind van dit jaar een steiger voor roll on roll deze haven bouwen. Het bedoeling dat de asfaltering deel van het terrein langs kade, waardoor dit terrein kan worden als opstelplaats trailers en containers, eve de begroting geschied. De echter ook de verlichting van worden aangebracht tbv. een plaatselijke verzwaring van worden aangebracht tbv. een container kraan. De nieuwe kelingen in de scheepvaart zich namelijk niet tot verkeer, ook het vervoer liesten (containers) neemt scheepvaartmaatschappij opende augustus vorig wekelijkse container dienst Haiti—Curacao en Trinidad weegt ook Aruba in dit nemen. Als tijdelijke oplossing deze maatschappij wellicht maken van de haven te Aruba met de kraan van de Aruba Industries. Dit kan echter een tijdelijke maatregel zijn toekomst is er behoefte speciale 30—40 ton's container die dan permanent in geplaatst zal worden.

Voorts heeft het BC van 1.3 miljoen gepland ging van de sleepboot Arie als het verblijfstoerisme het aantal mensen dat een dag per schip bezoekt toe. Daarbij valt tevens constateren dat vooral grootte toeneemt. Dit sleepboot, waaraan niet worden wordt. Het vervangen huidige sleepboot, 900 pk lijk te gering om bijstand toeristenschepen binnen Tot nu toe kon steeds worden gedaan op de LAGO zware sleepboten in de haven Nicolas gebruikt. In 1972 al 1973 dient de huidige sleep eerste twaalfjaarlijkse onderhoud ondergaan. Gezien de kosten en de verwachting dat enkele jaren wederom een grondige revisie noodzakelijk het verantwoord om deze vervangen door een sleepboot een groter vermogen, die kunnen voldoen.

— In de door storm regenval getroffen Chileense cie Nuble zijn als gevolg stromingen ongeveer 5000 van de buitenwereld Over slachtoffers is nog niets

)k voor schooljeugd interessant

)ppencollectie van Carmita

rtelt van het verleden

STAD. – De hele sfeer in het huis van Carmita Henriquez ademt ring voor het verleden uit: aan het plafond een chandelier, de gehangen met schilderijen van statig kijkende voorouders, gevat in kleurige lijsten. Het gesprek even onderbrekend serveert zij a di tamarijn (tamarindestroop) met bolo pretu. Ook door haar maken van poppen in oude Curacaose kledij, houdt Carmita het de geschiedenis van Curacao in ere. Tijdens de conventie van de le International onlangs op Curacao gehouden, werd te Brakkeput stelling georganiseerd van 35 van haar poppen. Op 27 september lfde expositie in Habaai voor het Curacaose publiek opengesteld. t komt geheel ten goede aan het Mgr. Verriet Instituut dat haar leum gaat vieren.



De opbrengst van de tentoonstelling die in september in Habaai gehouden wordt komt ten goede aan het mgr. Verriet Instituut.

gaat met het maken van n niet over één nacht ijs. aan een nieuwe figuur of t stelt ze zich zoveel op de hoogte over de en kleding van vroeger, e door literatuur en door met oudere mensen. Zo uit de boeken van Van n De Pool veel waardens te hebben gehaald. In tie die op de Round Table ling te zien was komen verschillende groepen voor of meer poppen een uitbeelden. Voorbeelden n de grupo tipico Korsow compleet bandje met oude umenten wordt afgeja die een baby ten doop de vrouw die in haar rijtuigje dat vroeger bij gelegenheden werd gede stad rijdt.

sel en kant

van de poppen is adem-mooi en tot in alle werkt. Bij de jaja met de de baby gekleed in een doopjurkje van witte geor-t ragfijn wit kant en wit afgewerkt. Schattig is tsje onder de kin vast-lange rozen linten. De kkeld in een grote witte helemaal met de hand is n afgewerkt met franje. t de jaja op het hoofd maal volgens de regels Ook dit kledingstuk is fijn borduursel en hier kt met een kleine witte

het ondergoed van de de grootste aandacht poppen zijn stuk voor tstukje op zich die een denis weergeven, mede ding en omdat ze niet staan maar altijd een elden. Meer dan welk geschiedenis boek dan ook zijn ze in staat belangstelling voor het verleden op te wekken. Ze zouden door leerkrachten heel goed als een soort springplank gebruikt kunnen worden om schoolkinderen te vertellen over het leven van vroeger op Curacao.

Vier jaar geleden

In een boekje dat op de tentoonstelling door de Round Table werd uitgegeven heeft de echtgenoot van Carmita verteld hoe zij reeds toen ze zeven was handig overweg kon met naald en draad. Reeds jong wees geworden ging ze bij een tante wonen die een naaicursus gaf en al spoedig was ze zelf in staat de onhandige leerlingen een beetje te helpen. Met het maken van poppen begon ze pas vier jaar geleden toen een in Nederland studerende dochter haar verzocht een typisch Curacaos cadeautje uit te zoeken als geschenk voor mensen die haar gastvrijheid hadden betoond. Na vergeefs veel tijd op speurtocht te hebben doorgebracht besloot ze zelf een pop te maken. Toen ze het resultaat liet zien aan een Nederlandse die net op Curacao was gearriveerd was deze zo enthousiast dat ze besloot er een tweede pop bij te maken zodat ze een paar had. Ook in Nederland hadden de poppen succes en toen kort daarop door de Credit Union een wedstrijd werd uitgeschreven voor degenen die aan handwerk deden, wist Carmita de derde prijs in de wacht te slepen. Haar collectie poppen was inmiddels uitgegroeid en werd tentoongesteld in het Shell Werknemers Recreatiecentrum. De collectie werd later in haar totaliteit opgekocht door de STICUSA en wordt nu beurtelings in de verschillende steden van Nederland tentoongesteld.

Schooljeugd

Toen bekend werd dat de 44ste jaarlijkse conventie van de Round Table International op Curacao zou worden gehouden werd haar gevraagd bij deze gelegenheid een tentoonstelling van haar poppen te organiseren. Aangezien haar eerste collectie pas aan de STICUSA was verkocht begon ze onmiddellijk te werken aan een nieuwe, die in niets onderdoet voor de eerste. Carmita zegt herhaaldelijk dat ze hoopt dat de tentoonstelling in Habaai veel mensen zal trekken, vooral ook omdat de opbrengsten ten goede komen aan het Mgr. Verriet Instituut. Met spijt in haar stem vertelt ze dat zij de scholen benaderd heeft met het verzoek de schoolkinderen mee te laten helpen kaartjes te verkopen voor dit goede doel. Het zou ook een manier zijn om de jeugd te laten beseffen dat er ook kinderen zijn die het minder goed hebben getroffen dan zij. Jammer genoeg is haar meegedeeld dat zij de medewerking van de scholen in deze niet hoeft te verwachten.

Het is te hopen dat men de schoolgaande jeugd in ieder geval wel zal stimuleren de poppen te gaan bekijken. Misschien zou men klassikaal de tentoonstelling kunnen bezoeken waarbij de vergezellende leerkracht een prachtige kans zou hebben om het één en ander te vertellen over het verleden van Curacao. Zoals bekend werd hieraan op de scholen vroeger en trouwens ook nu weinig aandacht aan besteedt.



Een van de poppen van Carmita Henriquez: Chow ta laba panja.

Ontevreden jeugd te Buena Vista houdt demonstratie

WILLEMSTAD. – De actiegroep „Hubentud Buena Vista malcontentu" heeft gisteravond voor het buurtcentrumgebouw een demonstratie gehouden om hun ongenoegen over de gang van zaken kracht bij te zetten. Een groep van ruim zeventig jongeren naderde het in februari geopende gebouw met de kreet, „wij zijn gekomen om het bestuur af te doen treden". Een lid van het buurtcentrumbestuur dat in een huis op het terrein van het buurtcentrum woont kwam toen naar buiten met het verzoek geen lawaai te maken omdat de baby sliep.

Een woordvoerder van de ontevreden jongeren vroeg zich af of dit misschien één van de redenen was waarom er zo weinig activiteiten plaats vonden in het nieuwe buurtcentrumgebouw. Toch werd aan het verzoek gehoor gegeven en de demonstrerende jongelui gingen voor het gebouw op de grond zitten. Even later verscheen tot ieders verrassing een auto bestuurd door een buurtcentrumleider wiens vader eveneens in het buurtcentrumbestuur zitting heeft. De auto reed op de zittende jongelui in. In de chaos die toen ontstond werden pogingen aangewend om de auto omver te gooien maar het optreden van de leiders van de demonstratie wist erger te voorkomen.

De groep van ontevreden jongeren blijft bij de eis dat het huidige buurtcentrumbestuur zal aftreden. Reeds voordat het buurtcentrum kwam werden er in Buena Vista zowel door de week als in het weekend verschillende activiteiten georganiseerd. Het was hierdoor dat men op het idee kwam een buurtcentrum op Buena Vista te beginnen. Toen het buurtcentrum er eenmaal was, kwam op de één of andere duistere manier het bestuur ervan in handen van personen die zich nooit geïnteresseerd hadden voor het wel en wee van Buena Vista. Nadat wij ze een kans gegeven hebben is gebleken dat het bestuur een flop is, reden waarom wij nu hun onmiddellijk aftreden eisen", aldus een woordvoerder van de actiegroep van ontevreden jongeren.



Absolutie geweigerd aan nudistenpaar in Italie

ROME. – Twee jonge Italiaanse nudisten hebben afgezien van een kerkelijk huwelijk, omdat een Romeinse pastoor hun de absolutie heeft geweigerd. Beiden hadden gebiecht dat zij, weder dienende, zich spiernaakt door bos en veld plachten te reppen. Op de vraag van de geestelijke of zij het goede voornemen hadden gemaakt niet meer in deze trant te zondigen, antwoordden zij ontkennend, aanvoerden dat zij er eigenlijk geen kwaad inzagen. De zielzorger weigerde hierop het „ego te absolvo" uit te spreken, wat voor de verloofden aanleiding was uitsluitend op het stadhuis te trouwen.

De „Italiaanse liga voor de legalisatie van het naturalisme" heeft aangekondigd, dat zij de biechtvader in kwestie een proces zal aandoen en heeft haar verontwaardiging uitgesproken over het feit, dat bedehuizen in de badplaatsen van de provincie Latium de toegang weigerden aan dames in minirokjes, hotpants en zelfs pantalons. In een communique meent de vereniging ter kennis van de katholieke openbare mening te moeten brengen, dat Anglicaanse en Lutherse bedienaren des woords onbekommerd hun ambt uitoefenen in Amerikaanse en Europese nudistenkampen.

Beurs voor studie in Venezuela

WILLEMSTAD. – Voor de eerste maal is door de overheid een beurs toegekend voor studie in Venezuela. Lilian Martinez die op Curacao aan het Peter Stuyvesant college haar middelbare schoolopleiding volgde en tot voor kort als medisch-analyste werkzaam was in het St. Elizabeth ziekenhuis, vertrekt binnenkort naar Venezuela.

Daar zal zij aan de universiteit van Valencia medicijnen gaan studeren. Zelf heeft ze in Venezuela al haar zaken moeten regelen om bij de aanvang van de colleges met haar studie te kunnen beginnen.

Pil en bloedgroep

Vrouwen met bloedgroep "A" die orale contraceptieven innemen lopen meer risico op het krijgen van trombose dan zij die bloedgroep "O" hebben, zo heeft een Engels medisch research-team gemeld.

Het rapport van dr A. E. Mourant en zijn collega's van het St. Bartolomews ziekenhuis in Londen staat in het jongste nummer van het gezaghebbende medische tijdschrift "The Lancet".

Zij verklaarden dat mensen in de "A"-groep gemiddeld meer "anti-haemophilisch globuline" in hun bloed hebben dan mensen in de "O"-groep en daarom meer blootstaan aan het gevaar voor klontervorming in het bloed.

Tot nu toe zijn er in Engeland 186 jonge vrouwen aan trombose, voornamelijk in de longen, overleden. Dit werd toegeschreven aan de pil.

In 20 jaar schatten de artsen de kans op het sterven aan deze oorzaak op tussen de 165 en 752 op een miljoen, afhankelijk van de bloedgroep.

T PANTS

. – In de Londense van Wormwood Scrubs n in de werkplaats geen meer worden gemaakt, n in elkaar genaaid. De overgeschakeld op „hot begin zal kalmaan zijn, t de eerste weken 100 n afleveren.

tantem

kambia
'a kambia
sinti
'a kambia
o-no,
kambia.
kalma
tem . . . . .

APALM

OCKPUNT

BOLO DI BACOBA

worden hier veel gegeten maar het gebeurt niet veel dat men er gaat bakken. Toch is het bijzonder smakelijk en bovendien te bereiden. Daar komt nog bij dat de bolo di bacoba goedkoop is. Het hier volgende recept is van Sonia Garmers. ingredienten zijn:

er
er

king powder
zout
ingeprakte bacoba's

de boter en de suiker goed samen geklopt tot een romige doet u het ei erbij, dan weer de bloem en tenslotte de en het zout. Meng al deze ingredienten met een mixer elkaar en voeg het allerlaatst de bacoba's erbij. In een giet u het beslag en laat de cake in een oven die staat op een half uur staan.



Ook de bruidsjapon van Yves Saint Laurent heeft verbrede schouders al is dat zo van opzij niet goed waarneembaar. Het tafzijden toilet – dat niet wit is maar heel licht koffiekleurig – doet met al zijn geplooide ruches en het effect van een „queue de Paris" een beetje aan een plaatje uit een oud familiealbum denken.

Ook „modern" bij nieuwe collecties

Groep Europese couturiers zet klok terug

PARIJS. – In Europa is weer de tijd aangebroken waarin de herfst en wintercollectie aan het publiek worden getoond. Hierbij valt op dat er twee groepen zijn. Het ene deel van de ontwerpers komt met klassieke modellen van vaak tijdloze elegance: rokken tot op en net over de knie, geaccentueerde taille, mooie snit, goede pasvorm, prachtige stoffen, mooie kleuren en simpele lijnen. Vast aan deze klassieke mode zitten bijvoorbeeld Balmain, Chanel, Ricci en Lanvin. Saint Laurant brengt sterkverbrede schouders zodat het net is of de draagsters van zijn modellen aldoor hun schouders kouwelijk optrekken. De tweede groep ontwerpers richt zich meer op de jonge, beweeglijke vrouw die lak heeft aan damesachtig uiterlijk. De vrouw die aan deze mode mee wil doen doet er goed aan haar onderjurken en b.h.'s in de prullenbak te gooien. De vrolijke modellen in bonte combinaties geven de nodige bewegingsvrijheid. Feraud, Ungaro, Courrèges zijn enige van de ontwerpers die in hun modellen vooruitstrevend en experimenteel te werk zijn gegaan. Hun jurkjes zijn allemaal boven de knie en heel vaak mini, terwijl in hun collecties ook hot pants te zien waren.

Alle mode-ontwerpers hebben broekpakken en lange broeken in hun collecties en wat betreft Europa is de vrouw met een lange of korte cape of met een mantel met capevormige mouwen helemaal in stijl voor de komende herfst en winter.

De meeste couturiers zijn het er tenslotte over eens dat het vrouwelijke in de vrouw door de nieuwe modestijl geaccentueerd moet worden, maar bovenal zijn zij het erover eens dat Parijs weer het modecentrum van de wereld moet worden. Dat betekent niet dat zij de klok willen terugzetten. Integendeel: men hoort in Parijs beweren dat, als de grote modehuizen hun doel bereiken, de komende collecties het begin kunnen zijn van een nieuwe periode in de mode.

Courrèges, Féraud en Ungaro hebben al laten weten dat zij bij hot pants en leren laarzen blijven zweren. Zelfs de anders zo conservatieve De Givenchy brengt nog hot pants onder doorschijnende jurkjes.



Een witte wollen jersey avondjapon uit de nieuwe herfst/wintercollectie van Courrèges. Opvallend zijn het diepe rugdecolleté en de hoog geplaatste ceintuur over de blote rug.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op

Zondag 8 augustus 1971 van 8.00 v.m. tot 16.00 n.m.

Gedeeltelijk de Ruyterkade tussen Bakkerstraat en



Theaterstraat
o.a. Marktstraat
Van Speykstraat
Drukkerijstraat
Dempelstraat
Postkantoor en omgeving.



EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend, dat L.J. Tezzol N.V., een verzoekschrift aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderelilandsverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21), voor het oprichten van een vriescel in een pand aan de Mgr. Kieckensweg no. 5 alhier.

Dit verzoekschrift met bijlagen ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter inzage op de Afdeling Algemene en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Concordiastraat no. 24, gedurende welke periode een ieder het recht heeft ingevolge opgemelde verordening zijn bezwaren schriftelijk kenbaar te maken.

AVIS RENT A CAR

heeft nog een plaats open voor

VLOTTE JONGEDAME

Vereist wordt:
- Aanleg om met toeristen om te gaan
- Behoorlijke kennis van Engelse en Spaanse taal
- Bereidheid in afwisselende shifts te werken
- Rijbewijs B

Geboden wordt interessant en afwisselend werk met goede salariëring.

Aanmelden AVIS RENT A CAR tijdens kantooruren Fokkerweg 6A

HEDENAVOND vanaf 9.00 uur tot....................

DANSEN

op muziek van het welbekende

ROYAL COMBO

o.l.v. Alecio Abott

Entree: f.1.50 per persoon

Playa Forti Restaurant

Westpunt

(thans onder nieuwe directie)!)

EILANDGEBIED CURACAO
BEKENDMAKING

Aan belanghebbenden wordt ten sterkste aangeraden om hun paarden te laten enten tegen encephalomyelitis à fl. 1,– per paard.
Betaling t.b.v. deze enting kan geschieden ten kantore van de Veterinaire Dienst te Parera.

Het Hoofd van de Veterinaire Dienst,
R. GORSIRA.

Voor het bezorgen van de Amigoe in de wijk Steenrijk, zoeken wij een

energieke jongen

in bezit van eigen fiets.

Minimum leeftijd: 15 jaar.

Sollicitaties bij

N.V. Paulusdrukkerij,
Consciëntiesteeg 27-29.

CINE RIO

ZATERDAG 7 Om 8.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een interessante film, in KLEUREN.
ROD STEIGER
CHRISTOPHER PLUMMER in:

WATERLOO

Engels, Spaanse tekst
Fls.1.00 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 8 OM 7.00 N.M.
FOX presenteert een aardige film, in KLEUREN.
TONY CURTIS in:

SUPPOSE THEY GAVE A WAR AND NOBODY CAME

Engels, Spaanse tekst
Volwassenen f. 0.50
Kinderen f. 0.25

ZONDAG 8 OM 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert een angstwekkende film, in KLEUREN. Met:
YVES MONTAND in:

THE CONFESSION

Engels, Spaanse tekst
Fls.0.75 Boven 18 jaar

Voor de reproductie

van al Uw

BOUWPLANTEKENINGEN

terwijl U wacht....

COMACO

"Centro Comercial Antilia"
Groot Davelaar
(Naast Drive-IN Theater)
Telefoon 54624

Voor degelijke

SCHOOL KLEDING



is het beste adres

STRADA – KERKSTRAAT

Voor het bijhouden van kleine en grote

BOEKHOUDINGEN

Uw adres
Accountants en administratie kantoor

"CONBUR"

Garipitoweg 2 - Tel.: 43160
P.O. Box 268.

MODERNE:
BRIEVENBUSSEN
STAAFLAMPEN(flashlights)
OMLIJSTINGEN voor Uw foto's en schilderstukken.
VERF voor binnen- en buitenwerk!
Uw adres:

ARTHUR A. MADURO

Prinsenstraat 71 - tel. 12324.

UITVERKOOP

van
kleuter, tiener en dameskleding
alles
met minstens
50 pCt. Korting

EL NUEVO PARIS

Kerkstraat 10 tel. 13680

INBOEDEL TE KOOP

Eetkamer, Slaapkamer, Lampen, Hangkast, Koelkast, etc.

Te bezichtigen: zondag 10-12 maandag 9-12 en 5-7.

Pietermaai 27A, tel. 12385

GEVRAAGD

DIENSTMEISJE

voor dag en nacht.

Dianastraat 9, Van Engelen
Telefoon 35115

WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
De film die zoveel succes boekte
"TAAL DER LIEFDE"
INGE – STERN HEGELER – DR. MAJ BIRTH BERGSTORM
Voorlichtingsfilm van het samen zijn tussen man en vrouw, gebaseerd op klinisch onderzoek.
f. 2.00 - f. 1.25 STRIKT BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Een film vol geweld, liefde en erotiek
"HET BADHUIS VAN DE 7 ZALIGHEDEN"
RYOJI HAYAMA – JIRO OKAZAKI – MIKI HAYASHI
Een film vol geweld, liefde en erotiek.
f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 8 OM 2 P.M.
De sensationele SCHENKER SHOW
"WOODSTOCK SHOW"
met de beste 8 Curacaosche Bands. Komt U allen erven genieten. Klein en groot
f.3.–

ZONDAG 8 OM 6.30 P.M.
De machtigste Historische film
"TARAS BULBA"
Tony Curtis – Yul Brynner
De legers van 2 naties besloten een belegerde stad.
f.1.75–1.10 Kinderen halve prijs

DRIVE IN THEATER Telefoon 35750

ZATERDAG 7
ZONDAG 8 OM 7.00 N.M.
Een boeiende film, met de koning van de jungle in KLEUREN. TARZAN. Niets kon hem verslaan. Met:
RON ELY –
JOCK MAMONEY in:

Destroy the most dangerous animal alive ...TARZAN!



Engels, Spaanse tekst.
VOLWASSENEN Fls. 2.00
KINDEREN Fls. 1.00

ZATERDAG 7
ZONDAG 8 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN. Twee vrienden die terroriseren een stad van gangsters.
JEAN PAUL BELMONDO
ALAIN DELON in:



Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 18 JAAR.

ZATERDAG 7 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een interessante SEX film. Mensen in een vrije levens- en liefdesgemeenschap. Met:
MONA MARSHALL – STEFFEN WOLF – SHEILA BRITT in:



In het Duits, met Hollandse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR.

MAANDAG 9 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"PRICE – OF – POWER"

BRENG UW KERSTVAKANTIE DOOR IN

COLOMBIA

MEDELLIN
CALI
BOGOTA

Reserveer tijdig bij de Colombia experts

C.T.C. Reisbureau

Het bureau met de persoonlijke service

GRAS VOOR UW TUIN
„ZOYZIA GRASS"

het beste voor de tropen,
verbrandt niet en krijgt geen bruine plekken.

JARDIN EXOTICO

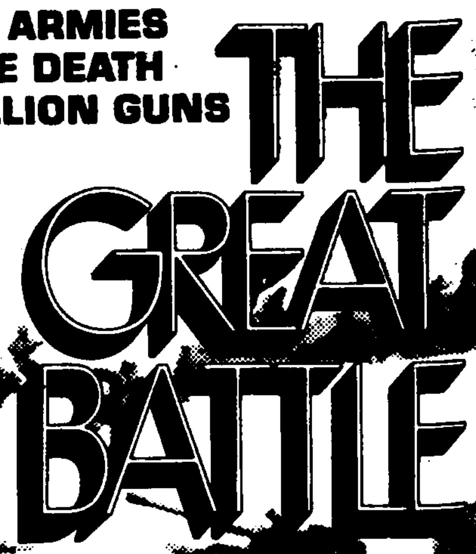
Dianastraat 9 – Van Engelen – Telefoon 35115

CINELANDIA

ZATERDAG 7 OM 8.30 & 12[.00]
ZONDAG 8 OM 9.00 N.[M.]
LET OP DE AANVANGST[IJD]

COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van een [...] film, in KLEUREN. De meest spectaculaire oorlogsfilm, ooit [...]
Met: MIKHAIL ULYANOV – LARISA GOLUBSKIN[A]

TWO GREAT ARMIES DUEL TO THE DEATH WITH A MILLION GUNS AND TEN THOUSAND TANKS...



Columbia Pictures presents "THE GREAT BATTLE"
A Film by YURI OZEROV · A MOSFILM PRODUCTION · CO[...]
In het Engels, Spaanse tekst. KLEUREN.

ENTREE: f. 2.00 – f. 1.25 BOVE[N]

ZONDAG 8 OM 7.00 N.M. WARNER BROTHERS pre[senteert een] boeiende film, in KLEUREN. Met:
MICHAEL YORK – ELKE SOMMER – RUPERT DAV[IES]

Z E P P E L I N

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls.1.50–0.90 KINDEREN HA[LVE PRIJS]

ROXY A I R C O N D I T I O N E D

ZATERDAG 7, ZONDAG 8 OM 7.00 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJD
De zolang verwachte oerkomische WALT DISNEY film, [...]
De film die overal succes heeft geboekt.

WALT DISNEY presenteert



'n KNOTSGEKKE film



EEN EINDELOZE KE[...]

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: BOVEN Fls. 2.00 BENE[DEN ...]
KINDEREN HALVE PRIJS

ZATERDAG 7, ZONDAG 8 OM 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een intere[ssante ...] TECHNICOLOR. Kon ze haar leven veranderen? Met he[...] aller tijden.
ELVIS PRESLEY – MARY TYLER MOORE

CHANGE OF HABIT

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BO[VEN ...]

MAANDAG 9 OM 9.00 N.M.
"F A N T A S I A"

Wij hebben een ruime sortering
JONGENSBLOESJES en TRUITJES
in alle maten!
Ook in Jeans, Slacks en geklede jongensbroeken,
de speciaalzaak voor betere KINDERKLEDING

el combate

Pietermaaiplein Tel. 12331
Fokkerweg 70 Tel. 54114

INDUSTRIAL SALES
TRAINEE
Age 25 – 35

The man required should have gene[ral] knowledge of automotive and industrial machin[ery].

Speaking and writing knowledge of English.

Sales experience desirable but not essential.

Automobile required.

Send resume with photograph to Box 787.

Applications will be treated confidentially, [...] be contacted. Our employees know about th[...]